

Armenian Folklore and Mythology Resources

at Internet Archive

**Including some Iranica, Indica, and other reference
materials**

Prepared by Robert G. Bedrosian

**The materials below are available at Internet Archive for reading online
and/or downloading in various formats.**

[Newest Material](#) about Folklore and Mythology uploaded to Internet Archive
by Robert Bedrosian.

Manuk Abeghyan

[Armenian Folk Beliefs](#). This is an English translation of Manuk Abeghyan's doctoral dissertation (Leipzig, 1899). Originally published in German (*Der armenische Volksglaube*), this important and influential study was subsequently translated into Armenian by the noted philologist and linguist Dr. Dora Sakayan, and from Armenian into English by Dr. Robert Bedrosian. Manuk Abeghyan/Abeghian (1865-1944), a renowned scholar of Armenian literature and folklore, discusses the following topics in this work: 1. The Sources and a General Characterization of Armenian Folk Beliefs; 2. Belief in Spirits and Worship of the Dead; 3. Light and Darkness; 4. Belief in Fate; 5. Worship of Water and Plants; 6. Worship of Fire; 7. Worship of Snakes; 8. Stories about Thunderstorms; 9. Spirit of the Wind; 10. Water, Forest, and Mountain Spirits; 11. Spells and Evil Spirits. Zipped HTML files, or searchable pdf available.

[Der armenische Volksglaube](#), by Manuk Abeghian (Leipzig, 1899), in 138 pdf pages.

[Հայ ժողովրդական առասպելները Մ. Խորենացու Հայոց պատմութեան մէջ Hay zhoghovrdakan ar'aspelnere" M. Xorenats'u Hayots' patmut'ean me'j \[Armenian Folk Myths in Movses Khorenats'i's](#)

[History of the Armenians](#)], by Manuk Abeghyan (Vagharshapat, 1899), in 609 pdf pages.

[Երկեր I Erker I \[Works I\]](#), by Manuk Abeghyan (Erevan, 1966), in 597 pdf pages. Contents of volume 1 of Abeghyan's collected works include his magisterial study of Armenian gods, myths, legends, the motifs found in ancient Armenian literature, as well as his study of the folk epic David of Sassoun.

[Հայ. քնարական քանահյուսություն Hay k'narakan banahyusut'yun \[Armenian Lyric Folklore\]](#), by Manuk Abeghyan (Erevan, 1967), in 398 searchable pdf pages. This is volume 2 of Abeghyan's collected works, which contains sections on ancient minstrel songs and folk games.

["Վիշապներ" կոչված կոթողներն իբրև Աստղիկ-Դերկետո դիցունի արձաններ "Vishapner" koch'vats kot'oghnern ibrev Astghik-Derketo dits'uhu ardzanner \[The Stelae Called "Vishaps" as Monuments to the Goddess Astghik-Derketo\]](#), by Manuk Abeghyan. From *Erker E' [Works 7]* (Erevan, 1975), pp. 103-175 with six plates, in 82 pdf pages.

Mardiros H. Ananikian

[Armenian Mythology](#), from *The Mythology of All Races* Volume VII (New York, 1925). The finest English-language treatment of Armenian mythology. The Religious Development; Chief Deities; Iranian Deities; Semitic Deities; Vahagn "The Eighth" God; Nature Worship and Nature Myths; 1. Sun, Moon, and Stars; 2. Fire; 3. Water. 4. Trees, Plants, and Mountains; Heroes; The World of Spirits and Monsters; Cosmogony, Death, and Eschatology. Map of the ancient temples. Zipped HTML files and searchable pdf available.

[The Zoroastrian Religion in Armenia](#), by Mardiros H. Ananikian. This entry appears in *Encyclopaedia of Religion and Ethics*, vol. 1 (New York, 1908), pp. 794-802, with the title "Armenia (Zoroastrian)". Ananikian's entry, together with essays by A. H. Sayce (Vannic/Urartian Religion) and F. Macler (Christianity in Armenia), *ERE*, vol. 1, pp. 793-807, in 17 searchable pdf pages.

See also the standard work:

[Zoroastrianism in Armenia](#), by James R. Russell (Watertown, MA, 1987). This thorough treatment of the topic is a revision of Russell's Ph.D. dissertation (1982). Also available at Internet Archive is Russell's collection of scholarly articles (Cambridge, 2004), many of which deal with folklore and mythology: [Armenian and Iranian Studies](#) (for borrowing only).

Armen Petrosyan

[Հայագիտական ուսումնասիրություններ \[Armenological Studies\]](#), by Armen Petrosyan, in 1071 searchable and bookmarked pdf pages. This is a collection of 37 Armenian-language articles and monographs about the folklore, mythology, language, and history of Armenia and its neighbors, published by the distinguished philologist between the years 1997 and 2017.

[Арменоведческие исследования \[Armenological Studies\]](#) (Erevan, 2014) in 268 searchable and bookmarked pdf pages. Twelve Russian-language articles published in various journals by Petrosyan during the past ten years. From the book jacket: "This book is devoted to the study of various aspects of the history and culture of Armenia from earliest times to the present. Its articles share a thematic connection to folklore: from Indo-European and Middle Eastern myths, to ancient and medieval epics, and contemporary children's counting rhymes. The book is intended for specialists in the history and culture of Armenia, for folklorists and linguists, as well as for everyone interested in mythology, epic and the history of Armenia and adjacent countries."

[Problems of Armenian Prehistory. Myth, Language, History](#) (Erevan, 2015), in 264 searchable and bookmarked pdf pages. This is a collection of twelve stunning articles in English, written by the world-renowned Armenian polymath.

Contents: "Forefather Hayk in the Light of Comparative Mythology," from *Journal of Indo-European Studies* Vol. 37, 2009, Number 1 & 2, pp. 155-163; "The Indo-European *H₂ner(t)-s and the Dānu Tribe," from *JIES* Vol. 35, 2007, 3 & 4: 297-310; "Armenian Traditional Black Youths: the Earliest Sources," from *JIES* Vol. 39, 2011, Number 3 & 4, pp. 342-354; "Armenia and Ireland: Myths of Prehistory," from *JIES* Monograph 61, entitled *Ireland and Armenia: Studies in Language, History and Narrative* (Washington, 2013), pp. 113-131; "The Cities of Kumme, Kummanna and Their God Teššub/Teišeba," in M. Huld, K. Jones-Bley, D. Miller (eds.) *Archaeology and Language: Indo-European Studies Presented to James P. Mallory, Journal of Indo-European Studies*, Monograph 60 (Washington, 2012), pp. 141-156; "Haldi and Mithra/Mher," from *Aramazd: Armenian Journal of Near Eastern Studies* 1(2006), pp. 222-238;

"State Pantheon of Greater Armenia: Earliest Sources," from *Aramazd: Armenian Journal of Near Eastern Studies* 2007, pp. 174-201; "The Eastern Hittites in the South and East of the Armenian Highland?" from *Aramazd: Armenian Journal of Near Eastern Studies* IV, 1(2009), pp. 63-72; "Armenian Elements in

Urartian Language and Onomastics," from *Aramazd: Armenian Journal of Near Eastern Studies* V, 1(2010). *Festschrift in Honor of Nicolay Harutyunyan on the Occasion of His 90th Birthday*, pp. 133-140; "The Problem of Identification of the Proto-Armenians: A Critical Review," from *Journal of the Society for Armenian Studies*, vol. 16, 2007, pp. 25-66; "First Capitals of Armenia and Georgia: Armawir and Armazi (Problems of Early Ethnic Associations)," from *Journal of Indo-European Studies* 40, 3-4, 2012, pp. 265-288; "Collegiality and Interchange in Armenian Studies," from *Journal of the Society for Armenian Studies*, 2011, Volume 20, pp. 137-156; Abbreviations; Bibliography, and Index.

Robert Bedrosian

[Eastern Asia Minor and the Caucasus in Ancient Mythologies](#) (1993).

This study examines the geographical references and allusions to eastern Asia Minor and the Caucasus in the ancient myths of the Greeks, Sumerians, Hurrians, Iranians, and Indians, and analyzes the images they define.

During the past century, significant comparative analysis has been done on the Armenian and Georgian deities and their would-be counterparts in the pantheons of neighboring societies. The works of scholars such as the Armenists Abeghian, Adontz, Ananikian, Karst, Khalatians', and Matikian, and the Caucasiologists Allen, Charachidze, Grigolia, Inadze, and Tseretheli, belong in this category. Similarly, the works of mythologists such as W. Burkert, G. Dumézil, and K. Kerényi have at their base comparative analyses of deities, their functions, and the shared themes found in western and eastern mythologies. The geographical focus adopted in the present study both expands the volume of pertinent source material and, simultaneously, frees it from the requirement of having to possess some echo in the extant mythologies of the Armenians and Georgians. Zipped HTML files or pdf available.

[Soma among the Armenians](#) (2000). This study examines the thesis of R. Gordon Wasson and his colleagues about the *Amanita Muscaria* mushroom, and then examines several ancient Armenian legends and customs in the light of those findings. A first look at the ethnobotany of the Armenian Highlands. Zipped HTML files or pdf available.

[References to Eastern Asia Minor in the Bible](#) (2009). The few but precious references to eastern Asia Minor found in the Bible may be divided into three general categories: 1) geographical, 2) tribal-ethnic, and 3) commerce-related. This brief article examines these references in

greater detail and provides links to relevant Internet secondary sources, such as Igor Diakonoff's *Pre-history of the Armenian People*, and Cyril Toumanoff's *Studies in Christian Caucasian History*. HTML file.

[Materials for the Study of Extraterrestrial Presence in Human History Based on Ancient Primary Sources](#) (2012). This is an investigation of a handful of passages in ancient primary sources which stand out for their strangeness, and seem to suggest that extraterrestrials or intelligent non-humans had some role in early human history. The essay discusses the Oannes creatures/entities described in Eusebius' *Chronicle*, as well as Mesopotamian and Biblical narratives about human origins, exterminations, and the intermarriage of humans with their creators. The airship supposedly described in the Book of Ezekiel is included for documentation purposes. The article's footnotes contain links to a good deal of reliable downloadable material by specialists. Zipped HTML files or pdf available.

[Dayeakut'iwn in Ancient Armenia](#). This article was published in *Armenian Review* Vol.37(1984) pp. 23-47. A Polish translation (made by Leon Ter-Oganjan) appeared in pamphlet: Robert Bedrosjan, *Dajekut'iun* (Warsaw, 1987). This is a study of milk-brotherhood, an unusual form of child rearing practised in ancient Armenia and other parts of the Caucasus. In Armenia it involved the young sons of the country's lords or *naxarars*, who were sent to the sometimes distant districts of other lords, to be raised and educated there. Probably at age fifteen the youth returned to his own home, perhaps with a bride from his "adopted" family. Between the youth (called the *san* "pupil," "foster child," "protege") and the host *naxarar* (called the *dayeak*), a life-long bond existed; should the youth go home with a wife, the mutual interests of two *naxarar* Houses might be advanced. How ancient this practice was among the Armenians cannot be determined accurately. The earliest historical sources written in Armenian date from the fifth century A.D.; but *dayeakut'iwn* may have been practiced in Armenia many centuries earlier. In one form or another, *dayeakut'iwn* endured into the nineteenth century, though information on the more modern survivals of the custom comes from Georgia and other parts of the Caucasus rather than from Armenia. Zipped HTML files or pdf available.

[Beverage of Champions: Sana/Soma among the Narts](#) (2022). The essay examines various episodes in collections of Nart sagas which describe an unusual beverage. Internet Archive has [other works about the Narts](#); and also a selection of texts about [ethnobotany](#).

[Motif-Index of Folk-Literature](#), by Stith Thompson. Stith Thompson's *Motif-Index of Folk-Literature: A Classification of Narrative Elements in Folktales, Ballads, Myths, Fables, Mediaeval Romances, Exempla, Fabliaux, Jest-Books, and Local Legends* (Bloomington, Indiana, 1955-1958), in 2497 searchable and bookmarked pdf pages.

[Armenian Folklore Bibliography](#), by Anne M. Avakian (Los Angeles, 1994), in 234 bookmarked and searchable pdf pages. This excellent work contains citations of articles and books on Armenian folklore, in multiple languages. Probably the best available resource in English for folklore bibliography.

[AH Ts'ankk' 1896-1916](#), indices for the journal **Ազգագրական Հանդես** *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]* (Shushi and Tiflis, 1895/96-1916), in 176 pdf pages.

[Eminean Ts'ankk' 1901-1913](#), indices for the journal **Էմինեան ազգագրական ժողովածու** *E'minean azgagrakan zhoghovatsu [Emin's Ethnographic Review]* (various cities, 1901-1913), in 24 pdf pages.

*

[David of Sassoun](#), Armenian epic, translated by Artin K. Shalian (New York, 1964). *David of Sassoun* [Sasun] is an Armenian oral folk epic with ancient roots. It describes in four cycles the heroes/daredevils of the district of Sasun to the southwest of Lake Van, and their pursuit of national liberation against foreign tyrants. This magnificent English translation was made by Artin Shalian (New York, 1964) from the Armenian edition of 1939. Searchable pdf or zipped HTML files.

[Iranian Mythology](#), by Albert J. Carnoy, from the *Mythology of All Races* Volume VI (Boston, 1917). Perhaps the finest English-language treatment of Iranian mythology. Contents include: Wars of Gods and Demons; Myths of Creation; The Primal Heroes; Legends of Yima; Traditions of the Kings and Zoroaster; The Life to Come; Conclusion. Searchable pdf or zipped HTML files.

[Zoroastrianism](#), by Albert J. Carnoy. This concise, scholarly article (8 pdf pages) appeared on pp. 862-868 of Volume 12 of the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1921). Its author, the distinguished Iranist Albert J. Carnoy, describes what is known about Zoroaster from Greek and Eastern sources, about his reform, doctrine, Mazdaism, Zoroastrian worship, and Zoroastrianism's seminal influence on other religions.

[Analogies in Iranian and Armenian Folklore](#), by Eugene Wilhelm, from the *Spiegel Memorial Volume* (Bombay, 1908) pp. 65-83, in 19 pdf pages. The author, a distinguished Iranist, compares motifs common to Armenian and Persian myths and folk beliefs. A fascinating, concise scholarly study.

[Իրանեան տարրերն հայ ժողովրդական հավատքին մէջ](#) [Iranian tarrner hay zhoghovrdakan hawatk'in me'j](#) [[Iranian Elements in Armenian Folk Belief](#)], by Joh. Hambroer, in 18 bookmarked pdf pages. This is an Armenian translation, made by E. Boghosian, of a German-language article written for the journal *Hande's Amso'reay*. It was serialized in 67(1953), columns 196-205; and 68(1954) columns 544-561. The author challenges earlier views on the Armenian figure Գրող/Grogh (the Writer), whom he compares to the Iranian Srosh. The Armenian երկնային արաղաւոր/erknayin ak'aghaghe" (heavenly cockerel) is compared to the Iranian Parodash.

[A List of the Divine and Demonic Epithets in the Avesta](#), by Louis H. Gray, from *Journal of the American Oriental Society*, Vol. 46 (1926), pp. 97-153, in 58 pdf pages.

[Indian Mythology](#), by A. Berriedale Keith, from *The Mythology of All Races* Volume VI (Boston, 1917). One of the finest English-language treatments of Indian mythology. Contents include: The Rgveda--Gods of Sky and Air; The Rgveda--Gods of Earth, Demons, and Dead; The Mythology of the Brahmanas; The Great Gods of the Epic; Minor Epic Deities and the Dead; The Mythology of the Puranas; Buddhist Mythology in India and Tibet; The Mythology of the Jains; The Mythology of Modern Hinduism; Full bibliography. Searchable pdf or zipped HTML files.

[Serpent-Worship](#), entry from the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1922), volume 11, pp. 399-423, in 26 pdf pages. This is a well-documented series of entries by prominent mythologists: J. A. MacCulloch (Introductory and Primitive, pp. 399-411); W. Crooke (Indian, pp. 411-419); and E. Welsford (Balto-Slavic, pp. 419-423). Aspects of serpent-worship are described in societies from the Far East to the Middle East, Africa, Europe, the Americas, in antiquity and to the early 20th century. Includes, among many other cultures: Chinese, Polynesian, Cretan, Egyptian, Babylonian, Canaanite and Hebrew, Greek, Roman, Celtic. Topics include: 1. Worship of the serpent; 2. The serpent as embodiment of the dead; 3. Serpents in the mysteries; 4. The serpent in magical rites; 5. Demoniac and mythical serpents and dragons; 6. Myths about serpents; 7. Woman and the serpent; 8. Children of serpents; 9. Serpent origin of men.

[Demons and Spirits](#), entry from the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1922), volume 4, pp. 565-636. Multiple authors on numerous cultures, in 72 pdf pages.

[Ancestor-Worship and Cult of the Dead](#), entry from the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1908), volume 1, pp. 425-467. Multiple authors on numerous cultures, in 44 pdf pages.

[Magic](#), entry from the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1916), volume 8, pp. 245-321. Multiple authors on numerous cultures, in 78 pdf pages.

[Charms and Amulets](#), entry from the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1910), volume 3, pp. 392-472. Multiple authors on numerous cultures, in 82 searchable pdf pages.

[Abode of the Blest](#), entry from the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1910), volume 2, pp. 680-710. Multiple authors on numerous cultures, in searchable 32 pdf pages.

[Ages of the World](#), entry from the *Encyclopaedia of Religion and Ethics* (New York, 1908), volume 1, pp. 183-210. Multiple authors on numerous cultures, in 29 pdf pages.

[Hittite Mythology](#), by Hans Güterbock, pp. 141-179 from the anthology *Mythologies of the Ancient World*, Samuel Noah Kramer, editor (New York, 1961), in 43 pdf pages.

[The writings of Morris Jastrow](#), on the mythologies of Babylonia and Assyria, and the history and cultures of the ancient Near East.

The Reports of the Magicians and Astrologers of Nineveh and Babylon in the British Museum, by R. Campbell Thompson, [volume 2](#), English translations, vocabulary, etc. (London, 1900), in 256 pdf pages.

The Devils and Evil Spirits of Babylonia, by R. Campbell Thompson. Both volumes contain English translations, vocabulary, etc. [volume 1](#), (London, 1903), in 290 pdf pages. [volume 2](#), (London, 1904), in 248 pdf pages.

[Babylonian Magic and Sorcery](#), by Leonard W. King (London, 1896), in 396 searchable pdf pages. Texts and translations.

[Chaldean Magic: Its Origin and Development](#), by F. Lenormant, translated from the French original with additions by the author (London, 1878), in 450 pdf pages.

[The Interpretation of Dreams in the Ancient Near East](#), with a Translation of an Assyrian Dream-Book, by A. Leo Oppenheim, from *Transactions of the American Philosophical Society*, New Series, Vol. 46, No. 3 (1956), pp. 179-373, in 196 pdf pages.

[A Babylonian Diviner's Manual](#), by A. Leo Oppenheim, from *Journal of Near Eastern Studies*, Vol. 33, No. 2 (Apr., 1974), pp. 197-220, in 25 pdf pages. Text, translation, and plates.

[The writings of A. Leo Oppenheim](#), on the cultures and history of the ancient Middle East.

[Egyptian Magic](#), by E. A. Wallis Budge (London, 1899), in 266 pdf pages.

[The Magicians of Pharaoh](#), by Warren R. Dawson, from *Folklore*, Vol. 47, No. 3 (Sep., 1936), pp. 234-262, in 30 pdf pages.

[The Evil Eye, an Account of the Ancient and Widespread Superstition](#), by Frederick Thomas Elworthy (London, 1895).

[Greece and Babylon](#): a comparative sketch of Mesopotamian, Anatolian and Hellenic religions, by Lewis Richard Farnell (London, 1911),

[Greek Hero Cults](#), by Lewis Richard Farnell (Oxford, 1921).

[The Thunderweapon in Religion and Folklore](#), by Chr. Blinkenberg (Cambridge, 1911), in 148 pdf pages.

[Sabazius](#), by F. Lenormant (Paris, 1875), in 41 searchable pdf pages. French-language study of Sabazius, a sky god of the Phrygians and Thracians. Some have suggested that the name of the Armenian god Astuats derives from Sabazius.

Zoological Mythology, or, The Legends of Animals, by Angelo de Gubernatis (London, 1872) in two volumes: [volume 1](#), in 449 pdf pages. Land animals. [volume 2](#), in 464 pdf pages. Land animals continued; air and sea animals.

[Studies in Classical Weather Folklore](#), by Eugene S. McCartney, in 277 searchable and bookmarked pdf pages. This is a collection of fifteen articles by Eugene S. McCartney, dealing with ancient ideas about weather and other topics. The articles were serialized in a variety of journals such as *Classical Weekly*, *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, *American Journal of Philology*, and *Classical Journal*, during the years 1918-1934. Contents include: *Some Folk-Lore of Ancient Physiology and*

Psychology; Spontaneous Generation and Kindred Notions in Antiquity; An Animal Weather Bureau; Sex Determination and Sex Control in Antiquity; The Folk Calendar of Times and Seasons; The "Wooden Horse" and Folk-Lore of Touching; Magic and the Weather in Classical Antiquity; The Classical Astral Weather Chart for Rustics and for Seamen; Popular Methods of Measuring; Greek and Roman Weather Lore of the Sun and the Moon; Clouds, Rainbows, Weather Galls, Comets, and Earthquakes as Weather Prophets in Greek and Latin Writers; Greek and Roman Weather Lore of Winds; Classical Weather Lore of Thunder and Lightning; Greek and Roman Weather Lore of the Sea; and Greek and Roman Weather Lore of Two Destructive Agents, Hail and Drought.

[Er, Son of Armenius, and Ara the Handsome](#). This is a file with English translations of two related stories. First is Benjamin Jowett's translation of the story of Er, Son of Armenius, from the *Republic* (Book 10. 613-621) by Plato (c. 429-347 B.C.). Second is a translation of the story it is believed to be an echo of, the legend of Ara the Handsome, from a work called the *Primary History of Armenia* or *History of the Ancestors*.

[The Myths of Plato](#), by J. A. Stewart (London, 1905), in 552 searchable pdf pages. Translations and detailed analyses of the myths of Phaedo, Gorgias, Er, Politicus, Protagoras, Timaeus, Phaedrus, the two Symposium myths, Atlantis, and the Earth-Born.

[Two Essays on Semiramis](#), in 25 pdf pages. This is a pdf file containing two short essays about the deity, mythical and/or historical figure called Semiramis or Shamiram: "The Semiramis Legend" by W. Robertson Smith (*English Historical Review* (1887) pp. 303-337) and "The Legend of Semiramis" by A. H. Sayce (*EHR* (1888) pp. 104-113). Discussions of classical and Mesopotamian legends about this woman to whom were attributed numerous cyclopean structures by the Euphrates, Lake Van, and in Iran; description of her cult in Nineveh and in Syrian Hierapolis (Bambyce, Mabbog).

[La légende de Sémiramis](#), premier mémoire de mythologie comparative, by F. Lenormant (Belgium, 1872/73), in 77 pdf pages.

[Cybele and Attis](#), books and articles. The goddess and her son/lover have much in common with Semiramis and Ara, and other figures in the mythologies of Asia Minor.

[Semitic Magic, Its Origins and Development](#), by R. Campbell Thompson (London, 1908), in 364 pdf pages.

[Mythology among the Hebrews and Its Historical Development](#), by Ignaz Goldziher (London, 1877), in 552 pdf pages.

[Abraham and the Merchants of Ura](#) by Cyrus Gordon, from *Journal of Near Eastern Studies*, Vol. 17, No. 1 (Jan., 1958), pp. 28-31, in 5 pdf pages. In this classic article, Gordon suggests that the city called "Ur of the Chaldees" was not in southern Mesopotamia, but around Urha/Urfa/Edessa, in the vicinity of Harran. He suggests that Patriarch Abraham was not "of the Chaldeans" but of the Hittite/Hurrian Khaldi-worshippers.

[El's Abode: Mythological Traditions Related to Mount Hermon and to the Mountains of Armenia](#), by E. Lipinski, from *Orientalia Lovaniensa Periodica* Volume II (Louvain, 1971) pp. 13-69, in 58 pdf pages. Topics: 1. Mount Hermon and Its Mythological Traditions 2. The Mountains of Armenia and Their Mythological Traditions 3. Ilu Sapani 4. The Nature of El's Abode 5. Conclusion.

[Canaanite Mythology](#), by Cyrus H. Gordon, pages 181-218 from the anthology *Mythologies of the Ancient World* (New York, 1961), edited by Samuel Noah Kramer, in 40 pdf pages.

[The Beginnings of History According to the Bible and the Traditions of Oriental Peoples](#), from the *Creation of Man to the Deluge*, by F. Lenormant (New York, 1882). English translation of the second French edition, in 640 pdf pages.

[The Book of Adam and Eve](#) also called *The Conflict of Adam and Eve with Satan*, translated from the Ethiopic with notes from the Kufale, Talmud, Midrashim and other Eastern works by Solomon Caesar Malan (London, 1882), in 276 searchable pdf pages.

[The Book of Enoch](#), translated by R. H. Charles from Ethiopic manuscripts (Oxford, 1912), in 454 searchable pdf pages. Parts of this book date from the 4th century B.C. Attributed to Enoch, great-grandfather of Noah.

The Apocrypha and Pseudepigrapha of the Old Testament in English by R. H. Charles (Oxford, 1913), in two searchable volumes:
[volume 1, Apocrypha](#), in 708 pdf pages;
[volume 2, Pseudepigrapha](#), in 898 pdf pages.

[The Testament of Solomon](#), translated by F. C. Conybeare. From *Jewish Quarterly Review* volume 11 (1898), pp. 1-45. Study and translation of an apocryphal Old Testament book under-utilized by folklorists.

[The Serpent in the Old Testament](#), by Ross G. Murison, from *American Journal of Semitic Languages and Literatures*, Vol. 21, No. 2 (Jan., 1905), pp. 115-130, in 17 pdf pages.

[Totemism in the Old Testament](#), by Ross G. Murison, from *Biblical World*, Vol. 18, No. 3 (Sep., 1901), pp. 176-184, in 10 pdf pages.

[Israel and Totemism](#), by Stanley A. Cook, from *Jewish Quarterly Review*, Vol. 14, No. 3 (Apr., 1902), pp. 413-448 in 37 pdf pages.

[Legends of the Patriarchs and Prophets](#) and Other Old Testament Characters from Various Sources, by Sabine Baring-Gould (New York, 1884), in 465 pdf pages.

[Folklore in the Old Testament](#) vol. 1 by James G. Frazer.

[Folklore in the Old Testament](#) vol. 2 by James G. Frazer.

[Folklore in the Old Testament](#) vol. 3 by James G. Frazer.

[Old Testament Legends](#), by M. R. James (London, 1913).

[Rabbinical Legends, Tales, Fables and Aphorisms](#), from *Flowers from a Persian Garden and Other Papers*, by W. A. Clouston (London, 1890).

Louis Ginzberg's *Legends of the Jews*(Philadelphia, 1911-1918):

[volume 1](#). Creation to Jacob.

[volume 2](#). Joseph to Moses.

[volume 3](#). Exodus to the death of Moses.

[volume 4](#). Joshua to Esther.

[The Apocryphal New Testament](#), *Gospels, Epistles, etc. not included in the New Testament by its compilers*, William Hone (London, 1820), in 280 searchable pdf pages.

[The Mythological Acts of the Apostles](#), translated by Agnes Smith Lewis (London, 1904), in 326 searchable pdf pages. Translation of Syriac and Coptic versions of the lives of the early Apostles, which were transformed over time into magical tales.

[The Demonology of the New Testament](#), a study by Frederick Cornwallis Conybeare, which was serialized in four parts in *Jewish Quarterly* (1896-1897), in 143 searchable pdf pages.

[Fallen Angels in Jewish, Christian and Mohammedan Literature: A Study in Comparative Folk-Lore](#), by Leo Jung, serialized in *Jewish Quarterly Review* 1925-1926, in 169 pdf pages.

[Astrology and Religion among the Greeks and Romans](#), by Franz Cumont (New York, 1912), in 246 searchable pdf pages. Six lectures: 1. Chaldeans; 2. Babylonia and Greece; 3. Dissemination in the West; 4. Theology; 5. Astral mysticism. Ethics and Cult; 6. Eschatology.

[The Development of Paganism in the Roman Empire](#), in 51 pdf pages. This study, which appeared as Chapter 12 in Volume 12 of the *Cambridge Ancient History* [The Imperial Crisis and Recovery A. D. 193-324] (Cambridge, 1939), was written by the historian and theologian A. D. Nock. Chapter 12 "The Development of Paganism in the Roman Empire" includes: 1. Introduction; 2. Official Religion; 3. The Eastern Provinces; 4. The Western Provinces; 5. Tendencies in Popular Piety; 6. Paganism in Thought; 7. Oriental Cults and Christianity; 8. Conclusion. Includes Title Page, Table of Contents, Chapter 12 (pp. 409-449), and the Bibliography for Chapter 12.

[Pagan Christs](#): *Studies in Comparative Hierology*, by John M. Robertson (London, 1911), in 490 searchable pdf pages.

[The Serpent Myths of Ancient Egypt](#), by W. R. Cooper (London, 1873), in 98 searchable pdf pages.

[Babylonian Origin of Hermes the Snake-God, and of the Caduceus I](#), by A. L. Frothingham, from *American Journal of Archaeology*, Vol. 20, No. 2 (Apr. - Jun., 1916), pp. 175-211, in 38 pdf pages.

F. C. Conybeare's translation of the **Life of Apollonius of Tyana**:
[volume 1](#) (London, 1912), in 618 pdf pages;
[volume 2](#) (London, 1912), in 640 pdf pages.

[Mazdakism](#), by Ehsan Yarshater, from the *Cambridge History of Iran* volume 3(2) (Cambridge, 1983), pp. 991-1024 with the chapter's bibliography, in 37 searchable pdf pages. This is a thorough examination of what is known about a fascinating social movement in Iran in the late 5th-early 6th centuries. The movement was communalistic, emerging from a long tradition of resistance to social oppression. After its formal elimination in 528, Mazdakism remained alive in Iran under different names.

[Բիւրասպի Ածդահակ եւ համայնավարն Մազդակի հայ աւանդավէպի մէջ
նստ Մովսէս Խորենացոյ](#) [Biwraspi Azhdahak and the Communist Mazdak in the Armenian Epic According to Movse's Xorenats'i], by Nerses Akinean, from the journal *Hande's Amso'reay* 50(1936), columns 1-21, in 12 pdf pages.

[Zoroastrian Survivals in Iranian Folklore](#), by R. C. Zaehner, from *Iran*, Vol. 3 (1965), pp. 87-96, and *Zoroastrian Survivals in Iranian Folklore II*, from *Iran*, Vol. 30 (1992), pp. 65-75, in 23 pdf pages.

[Persian Folklore](#), by Ella C. Sykes, from *Folklore*, Vol. 12, No. 3 (Sep., 1901), pp. 261-280, in 21 pdf pages.

[The Iranian Festivals Adopted by the Christians and Condemned by the Jews](#), by S. H. Taqizadeh, from *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*,

Vol. 10, No. 3 (1940), pp. 632-653, in 23 pdf pages.

[On Certain Persian and Armenian Month-Names as Influenced by the Avesta Calendar](#), by Louis H. Gray, from *Journal of the American Oriental Society*, Vol. 28 (1907), pp. 331-344, in 15 pdf pages.

[The Survival of Animal Sacrifices inside the Christian Church](#), by F. C. Conybeare, from *The American Journal of Theology*, Vol. 7, No. 1 (Jan., 1903), pp. 62-90. Focus is on the Armenian Church.

[Armenian Paulicianism and the Key of Truth](#). This study, which appeared in the *American Journal of Theology* 10 (1906) pp. 267-285, was written by the historian and theologian Leon Arpee. It is an analysis of information found in Greek and Armenian historical and ecclesiastical sources about the Paulicians, dissident iconoclastic Christians of Western Armenia. Hated and persecuted by both the Greek and Armenian Church establishments and savaged by the Byzantine military, the Paulicians in the 9th century made common cause with the Muslims. They were a power to be reckoned with, doctrinally and militarily, and were never destroyed as an ideological current. Mystical Sufism and extremist (*ghulat*) Shiism were to develop and thrive in the same geographical area once controlled by the Paulicians. Deported to the Balkans, some Paulicians founded kindred movements such as the Bogomils, and may have had an influence on the development of Protestantism in Europe. The *Key of Truth*, the Paulicians' only surviving work of doctrine, is examined in detail.

[The Key of Truth](#), a Manual of the Paulician Church of Armenia. Introduction, English translation, Armenian text, and scholarly notes by Frederick Cornwallis Conybeare (London, 1898), in 412 pdf pages.

[Die Paulikianer im Byzantinischen Kaiserreiche](#), by Karapet Ter-Mkrtschian (Leipzig, 1893), in 186 pdf pages.

[Armenia and Armenians in the Byzantine Epic](#) [*Digenes Akrites*], by Hratch Bartikian.

[The Penitential of David of Ganjak](#), translation and commentary by C. J. F. Dowsett. This is an early 12th century document of major importance for the study of Armenian folk customs and heterodox communities.

[Armenian Elements in the Beliefs of the Kizilbash Kurds](#), by Matti Moosa.

[Pagan, Christian, and Islamic Elements in the Beliefs of the Ghulat](#), by Matti Moosa.

Christianity and Islam under the Sultans, by F. W. Hasluck, in two volumes. Invaluable material on the folklore of Asia Minor:

[volume 1](#), (Oxford, 1929), in 439 pdf pages.
[volume 2](#), (Oxford, 1929), in 544 pdf pages.

[Prolegomena to the Study of the Kurds](#), by Garnik Asatrian. This article appeared in the journal *Iran and the Caucasus* 13(2009), pp. 1-58.

[Die Ethnogenese der Kurden und frühe kurdisch-armenische Kontakte \(The Origins of the Kurds and the Early Kurdish-Armenian Contacts\)](#), by Garnik Asatrian, from *Iran and the Caucasus*, Vol. 5 (2001), pp. 41-74, in 35 pdf pages.

[Armenian Epic Tradition and Kurdish Folklore](#), by Sargis Haroutyunian, from *Iran and the Caucasus*, Vol. 1 (1997), pp. 85-92, in 9 pdf pages.

[The Guran](#), by Vladimir Minorsky, from *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, Vol. 11, No. 1 (1943), pp. 75-103, in 30 pdf pages. Study of a Persian-speaking people in the southeastern and southern fringes of Kurdish settlement.

[Sultan Sahak: Founder of the Ahl-i Haqq](#), by Matti Moosa.

[The Influence of Animism on Islam, an Account of Popular Superstitions](#), by Samuel Marinus Zwemer (New York, 1920), in 289 pdf pages.

[Studies in the Faith and Folklore of Asia Minor](#), by G. E. White. The five articles in this file were published in *Journal of the Transactions of the Victoria Institute* and *The Moslem World* during the years 1907-1919. Compiled and bookmarked by Robert Bedrosian, 2016, in 78 pdf pages. Topics: Survivals of Primitive Religion among the People of Asia Minor; The Shia Turks, Some Non-Conforming Turks, Saint Worship in Turkey, Evil Spirits and the Evil Eye in Turkish Lore.

[A Journey in Dersim](#), by L. Molyneux-Seel, from *Geographical Journal*, Vol. 44, No. 1 (Jul., 1914), pp. 49-68, in 26 pdf pages. This journey was undertaken by Capt. L. Molyneux-Seel in the months of July, August, and September, 1911. His account is spellbinding and includes invaluable material of ethnographic and folkloric importance, several rare photographs, and a map. The intelligent and observant Molyneux-Seel provides descriptions of the geography, nature, history, and inhabitants of Dersim, including: the town of Mazgird, the ancient sites of churches, the medicinal baths, the villages of Pakh, Kezil Kilise (Red Church), Baghin, Palumor, Mount Merjan, the holy mountain Baba Dag, the pilgrimage to the holy springs at Ziaret, the towns of Kemakh, Chemishgezek, Khozat, Surp Garabed/Karapet monastery, the Kizilbash "Children of the True Path", and the cult of Saint Sarkis.

See also: [Դերսիմ \(Պատմաագագրական ակնարկ\) \[Dersim \(Historico-Ethnographic Overview\)\]](#), by Հ. Հ. Գասպարյան/ H. H. Gasparyan, from *Պատմա-բանասիրական հանդես [Patma-banasirakan handes]* 2(1979), pp. 195-210, in 16 pdf pages.

[The Nusayris \(Alawis\)](#), by Matti Mossa. This is probably the best English-language study of an important confessional and political group in the Middle East. The download, in 227 searchable and bookmarked pdf pages, comprises chapters 22-36 from the book *Extremist Shiites, the Ghulat Sects* (Syracuse, 1988), as well as the chapter notes and the book's bibliography. Moosa, a renowned Syriac scholar and historian, provides material otherwise unavailable or unknown in the West, written in a variety of languages. Contents: The Nusayris (Alawis): Ancient Period; The Middle Period; Under the French Mandate; Rise to Political Power; The Concept of God; The Apotheosis of Ali; The Nusayri Concept of Light: Shamsis and Qatnaris; The Nusayri "Trinity": Ali, Muhammad and Salman al-Farisi; The Twelve Imams; Role of the Aytam and Spiritual Hierarchies; Metempsychosis; Initiation; Nusayri Ceremonies: Festivals; The Nusayri Mass; The Nusayris, Sunnites, and Twelver Shiites.

[Histoire et religion des Nosairis](#), par René Dussaud (Paris, 1900), in 446 pdf pages.

[Mysteries of the Nusairian Religion...](#), by Sulaiman Effendi of Adhanah. Edward E. Salisbury, translator. This is a translation of Sulaiman's *Kitab al-Bakura al-Sulaymaniyya*, which appeared in the *Journal of the American Oriental Society*, volume 8 (1866), pp. 227-308, in 85 pdf pages.

[The Druze and Other Shiite Ghulat Sects: A Comparative Perspective](#), by Matti Moosa.

[Devil Worship, the Sacred Books and Traditions of the Yezidiz](#), by Isya Joseph (Boston, 1919), in 232 searchable pdf pages.

[The Cult of the Peacock Angel](#), a short account of the Yezidi tribes of Kurdistan by R. H. W. Empson (London, 1928), in 274 pdf pages.

[Malak-Tāwūs: The Peacock Angel of the Yezidis](#), by Garnik Asatrian and Victoria Arakelova, in 37 pdf pages. From *Iran and the Caucasus*, Vol. 7, No. 1/2 (2003), pp. 1-36.

[The Yezidi Pantheon](#), by Garnik Asatrian and Victoria Arakelova, in 50 pdf pages. From *Iran and the Caucasus*, Vol. 8, No. 2 (2004), pp. 231-279.

[The Holy Brotherhood: The Yezidi Religious Institution of the 'Brother and the Sister of the Next World'](#), by Garnik Asatrian, from *Iran and the Caucasus*, Vol. 3/4 (1999/2000), pp. 79-96, in 19 pdf pages.

[The Women of Turkey and Their Folklore](#) by Lucy M. J. Garnett and John S. Stuart-Glennie (London, 1890-1891). Download includes both volumes of this two-volume work, in 1114 searchable and bookmarked pdf pages. This is an invaluable resource for the study of many aspects of the history and customs of Asia Minor. While Garnett's focus is on 19th-century Turkey, her historical approach also makes the work a treasure trove for the medieval and even ancient history and folklore of Asia Minor. John Stuart-Glennie has provided introductory chapters on the ethnography of Turkey and folk-conceptions of nature, and concluding chapters on the origins of matriarchy.

[Selected Writings of Lucy M. J. Garnett.](#)

[Customs and Manners of the Women of Persia and Their Domestic Superstitions](#), by James Atkinson (London, 1832), in 124 pdf pages.

[Persian Life and Customs](#), by S. G. Wilson (New York, 1900), in 367 pdf pages.

[Domestic Life in Palestine](#), by Mary Eliza Rogers (London, 1865), in 448 searchable pdf pages.

[Customs and Traditions of Palestine](#), by Ermete Pierotti (Cambridge, 1864), in 297 searchable pdf pages.

[Lectures on the Religion of the Semites](#), by William Robertson Smith (New York, 1889), in 506 searchable pdf pages.

[Kinship and Marriage in Early Arabia](#), by William Robertson Smith (London, 1903), in 356 searchable pdf pages. Revised edition, with additional notes by Ignaz Goldziher, edited by Stanley A. Cook.

[Spirits and Demons in Arabia](#), by A. S. Tritton, from *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland*, No. 4 (Oct., 1934), pp. 715-727, in 14 pdf pages.

Old World Shamanism

[Shamanistic and Related Phenomena in Northern and Middle India](#), by Rudolf Rahmann, from *Anthropos*, Bd. 54, H. 5./6. (1959), pp. 681-760.

[Turkish and Mongol Shamanism in the Middle Ages](#), by John Andrew Boyle, from *Folklore*, vol. 83, No. 3 (Autumn, 1972), pp. 177-193.

[Kashgari on the Beliefs and Superstitions of the Turks](#), by Robert Dankoff. From *Journal of the American Oriental Society*, vol. 95, No. 1 (Jan. - Mar., 1975), pp. 68-80, in 14 pdf pages. Kashgari was an 11th century writer.

[Dream Motif in Turkish Folk Stories and Shamanistic Initiation](#), by İlhan Başgöz, from *Asian Folklore Studies*, Vol. 26, No. 1 (1967), pp. 1-18.

[Shamanism in Siberia and European Russia](#), Being the Second Part of "Shamanstvo," by V. M. Mikhailovskii and Oliver Wardrop, in 74 pdf pages. This study appeared in two parts in the *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* vol. 24 (1895) pp. 62-100, 124-158. Both are included in the download.

[Homosexualität und Transvestition im Schamanismus](#), by Gisela Bleibtreu-Ehrenberg, from *Anthropos*, Bd. 65, H. 1./2. (1970), pp. 189-228, in 41 pdf pages.

*

[The Wanderings of Plants and Animals from their First Home](#), by Victor Hehn (London, 1888), in 532 pdf pages. This important study was reissued in 1976 with additional material by James Mallory, entitled *Cultivated Plants and Domesticated Animals in their Migration from Asia to Europe*.

[Sino-Iranica, Chinese Contributions to the History of Civilization in Ancient Iran with Special Reference to the History of Cultivated Plants and Products](#), by Berthold Laufer (Chicago, 1919), in 465 pdf pages.

[Folk-lore of Plants](#), by T. F. Thiselton-Dyer (New York, 1889), in 376 searchable pdf pages.

[The Divine Origin of the Craft of the Herbalist](#), by E. A. Wallis Budge (London, 1928), in 94 searchable pdf pages. Topics include: The old gods as herbalists and their divine medicines; the divine herbalists; water a divine element; vegetable substances of divine origin; ancient Egyptian herbals and books of medicine; holy oils and medicated unguents; Sumerian and Assyrian herbals; the Greek herbals; the Latin herbals; the herbal in Syriac; the herbal in Arabic; Coptic lists of plants; the Ethiopian (Abyssinian) herbal. 106 pdf pages.

[History of Amulets, Charms and Talismans](#), A Historical Investigation into Their Nature and Origin by Michael Levi Rodkinson (New York, 1893), in 117 pdf pages.

[The Book of Talismans, Amulets and Zodiacal Gems](#), by William Thomas and Kate Pavitt (London, 1914), in 342 searchable pdf pages.

[The Flora of the Assyrian Monuments and its Outcomes](#), by E. Bonavia (Westminster, 1894), in 258 searchable pdf pages with numerous illustrations. Contents include: Flora of the Assyrian Monuments of the British Museum and Others; Sacred Trees of Assyria; the Cone-Fruit; The Lotus; The Evil Eye; The Trident; Notes on Some Cylinders; Conclusions.

Enquiry on Plants, by Theophrastus (c. 371- c. 287 B.C.), translated by Arthur Hort in two volumes (New York, 1916):

[volume 1](#), in 517 pdf pages.

[volume 2](#), in 520 pdf pages.

[On Winds and Weather Signs](#), by Theophrastus, translated by Jas. G. Wood, edited by G. J. Symons (London, 1894), in 118 pdf pages.

Natural History, by Pliny the Elder (23-79 A.D.), translated by John Bostock in six searchable volumes (London, 1855). Volumes 3, 4, and 5, in particular, deal with plants:

[Volume 3](#): Insects, trees.

[Volume 4](#): Grains, plants, remedies from plants, flowers, properties of plants and fruits, remedies from cultivated trees.

[Volume 5](#): Remedies from forest trees, wild plants, remedies classified by disease, remedies from living creatures, remedies from waters.

[The Zoological Section of the Nuzhatu-l-Qulûb](#) (a Persian Compendium of Science, 1340 A. D.), by J. Stephenson, from *Isis*, Vol. 11, No. 2 (Dec., 1928), pp. 285-315, in 32 pdf pages. Contents include descriptions of real and imaginary animals, diseases, and remedies from animals.

[Star Names and Their Meanings](#), by Richard Hinckley Allen (London, 1899), in 599 pdf pages.

[Star Lore of All Ages](#), A Collection of Myths, Legends, and Facts Concerning the Constellations of the Northern Hemisphere, by William Tyler Olcott (New York, 1911), in 608 searchable pdf pages.

[Sun Lore of All Ages](#), A Collection of Myths and Legends Concerning the Sun and Its Worship, by William Tyler Olcott (New York, 1914), in 433 searchable pdf pages.

[Moon Lore](#), by Rev. Timothy Harley (London, 1885), in 307 searchable pdf pages.

[Myths and Marvels of Astronomy](#), by Richard Anthony Proctor (London, 1903), in 382 searchable pdf pages.

[Numbers: Their Occult Power and Mystic Virtues](#), by W. Wynn Westcott (London, 1911), in 138 searchable pdf pages.

George Frederick Kunz

[The Curious Lore of Precious Stones](#) (Philadelphia, 1913), in 534 pdf pages.

[The Magic of Jewels and Charms](#) (Philadelphia, 1915), in 564 pdf pages.

[Rings for the Finger](#) (Philadelphia, 1917), in 533 pdf pages. From earliest times to the present, describing the origin, early making, materials, archaeology, history, for affection, for love, for engagement, for wedding, commemorative, mourning, etc.

[The Book of the Pearl](#), by George Frederick Kunz and Charles Hugh Stevenson (New York, 1908), in 828 pdf pages.

[Ivory and the Elephant in Art, in Archaeology, and in Science](#) (New York, 1916), in 742 pdf pages.

[Madstones and Their Magic](#), in 3 pdf pages, from *Science*, Vol. 18, No. 459 (Nov. 20, 1891), pp. 286-287

[Natal Stones, Sentiments and Superstitions Associated with Precious Stones](#) (New York, 1909), in 39 pdf pages.

[China's Foreign Trade in Medieval Times](#), from *Science*, New Series, Vol. 38, No. 987 (Nov. 28, 1913), pp. 782-783, in 3 pdf pages.

Berthold Laufer

[Jade: a Study in Chinese Archaeology and Religion](#), in 478 pdf pages. *Publications of the Field Museum of Natural History*, Anthropological Series, Vol. 10 (Chicago, 1912).

[Notes on Turquoise in the East](#), in 576 pdf pages. *Publications of the Field Museum of Natural History*, Anthropological Series, Vol. 13, No. 1 (Chicago, 1913).

[The Diamond, a Study in Chinese and Hellenistic Folk-Lore](#), (Chicago, 1915), in 92 pdf pages.

[The Prehistory of Aviation](#), in 108 pdf pages with plates and illustrations. *Publications of the Field Museum of Natural History*, Anthropological Series, Vol. 18, No. 1 (Chicago, 1928). Topics include: The Romance of Flying in Ancient China; Kites as Precursors of Aeroplanes; The Dawn of Airships in Ancient India; From Babylon and Persia to the Greeks and the Arabs; The Air Mail of Ancient Times.

[The Giraffe in History and Art](#), from *Anthropology Leaflet*, No. 27 (Chicago, 1928), pp. 1-100, in 114 pdf pages.

[Geophagy](#), in 102 pdf pages. *Publications of the Field Museum of Natural History*, Anthropological Series, Vol. 18, No. 2 (Chicago, 1930), pp. 99, 101-198. Geophagy is the eating of soil. The study describes ancient and modern evidence from various parts of the world.

[Five Studies by Berthold Laufer](#), in 217 bookmarked and searchable pdf pages. These studies were published by the great Laufer between 1915 and 1931.

Contents:

1. "Asbestos and Salamander, an Essay in Chinese and Hellenistic Folk-Lore," from *T'oung Pao*, Second Series, Vol. 16, No. 3 (Jul., 1915), pp. 299-373, in 76 pdf pages.
2. "Optical Lenses: I. Burning-Lenses in China and India," from *T'oung Pao*, Second Series, Vol. 16, No. 2 (May, 1915), pp. 169-228 in 61 pdf pages.
3. "Ostrich Egg-shell Cups of Mesopotamia and the Ostrich in Ancient and Modern Times," from *Anthropology Leaflet*, No. 23 (Chicago, 1926), pp. 1-50, in 64 pdf pages, including plates.
4. "The Prehistory of Television," from *Scientific Monthly*, Vol. 27, No. 5 (Nov., 1928), pp. 455-459, in 6 pdf pages. Ancient myths about remote viewing.
5. "Inspirational Dreams in Eastern Asia," from *Journal of American Folklore*, Vol. 44, No. 172 (Apr. - Jun., 1931), pp. 208-216, in 10 pdf pages.

[The Golden Bough and other writings](#), by James Frazer.

[Bulfinch's Mythology and other writings](#), by Thomas Bulfinch.

Collections of Tales

[The Panchatantra](#), translated from Sanskrit by Arthur W. Ryder (Chicago, 1925), in 484 pdf pages. Contains some of the world's oldest folk tales, stories which were also current in ancient Egypt. Tales from the *Panchatantra* appear in later collections such as the Middle Eastern *Kalila and Dimna*, and *One Thousand and One Nights*.

[Early Ideas, a Group of Hindoo Stories](#), collected and collated by Anaryan (Forster Fitzgerald Arbuthnot) (London, 1881), in 158 pdf pages.

The Katha Sarit Sagara or Ocean of the Streams of Story, translated from Sanskrit by C. H. Tawney. This 11th century compilation is the largest collection of Indian tales. In two volumes:

[volume 1](#) (Calcutta, 1880), in 600 searchable pdf pages;

[volume 2](#) (Calcutta, 1884), in 706 searchable pdf pages.

[Buddhist Birth Stories](#), or Jataka Tales, *The Oldest Collection of Folk-lore Extant* (London, 1880), in 492 pdf pages. Volume one of two is available. Edited by V. Fausböll, and translated by T. W. Rhys Davids. *Trübner's Oriental Series*.

[Wide-Awake Stories](#), *A Collection of Tales Told...in the Panjab and Kashmir* (Bombay, 1884), collected by F. A. Steel and R. C. Temple, in 483 pdf pages. *Trübner's Oriental Series*.

[The Dravidian Nights Entertainments](#), *being a translation of Madanakamarajankadai*, by Pandit S. M. Natesa Sastrai (Madras, 1886), in 341 pdf pages.

[Folk-Tales of Bengal](#), by Rev. Lal Behari Day (London, 1912), in 430 pdf pages.

[Old Deccan Days](#) or, *Hindoo Fairy Legends Current in Southern India*, collected from oral tradition by M. Frere (London, 1868), in 391 pdf pages.

[Indian Fairy Tales](#), collected and translated by Maive S. Stokes (Calcutta, 1879), in 321 pdf pages.

Egyptian Tales (London, 1895) translated from the papyri, edited by W. M. Flinders-Petrie, in two volumes:

[volume 1](#), IVth through XIIth Dynasty, in 193 pdf pages. Contents: Tales of the Magicians—Khafra's Tale, Baufra's Tale, Hordedef's Tale; The Peasant and the Workman; The Shipwrecked Sailor; The Adventures of Sanehat;

[volume 2](#), XVIIIth to XIXth Dynasty, in 199 pdf pages. Contents: The Taking of Joppa; The Doomed Prince; Anpu and Bata; Setna and the Magic Book.

[Popular Tales of Ancient Egypt](#), collected and edited by Gaston Maspero, translated by C. H. W. Johns (New York, 1915), in 404 pdf pages.

[The Story of Ahikar](#), from the Aramaic, Syriac, Arabic, Armenian, Ethiopic, Old Turkish, Greek and Slavonic Versions, by F. C. Conybeare, J. Rendel Harris, and Agnes Smith Lewis (Glasgow, 1898). English translations and texts of this wonderful tale in the aforementioned languages. *The Story of Ahikar* was one of the earliest works translated into Armenian, possibly the work of Mesrop or Sahak.

[Kalila and Dimna](#), or the *Tales of Bidpai*, translated from Arabic by Wyndham Knatchbull (Oxford, 1819), in 387 pdf pages.

[Armenian Folk-Tales and Fables](#), translated by Charles Downing [C.J.F. Dowsett], illustrated by William Papas (London, 1972), in 230 searchable pdf pages.

[Contes arméniens](#), traduits de l'arménien moderne par Frédéric Macler (Paris, 1905), in 207 searchable pdf pages. The tales are translated selections from Garegin Sruandzeants' collection in *Hamov Hodov [Delicious and Fragrant]*.

[Notes sur la mythologie arménienne](#) par Minas Tcheraz, in *Transactions of the Ninth International Congress of Orientalists* (London, 1893) volume 2, pp. 822-845. Contains material collected by the author in Asia Minor. Topics include: Fire, Arev, Loussounga, Askh, Akhbour, L'Euphrate, Abres Sacres, Dragon, Cult des Ancêtres, Kichermout, La Fille d'Alexandre, Magie, Vetzazarya, Les Devs, Les Peris, Al, Khebelig, Khederellee, Grogh, Gaghend, Derendas, Choudig, Gudjug, Chevod, Khondjolos. 26 pdf pages. 2.4 MB.

[Histoire de Pharmani Asman](#) traduite de l'arménien par Frédéric Macler (Paris, 1906), in 54 pdf pages.

[Notes de mythologie syrienne](#), par René Dussaud (Paris, 1903), in 208 pdf pages.

[Contes syriaques](#) traduits de l'syriaques par Frédéric Macler (Paris, 1903). *Histoire de Sindban*, in 114 pdf pages.

[The Book of Sindibad](#), from the Persian and Arabic, by W. A. Clouston (London, 1884), in 456 pdf pages.

[The Bakhtyar Nama](#), a Persian Romance, William Ouseley (trans.) and W. A. Clouston, editor (London, 1883), in 298 pdf pages.

[Flowers from a Persian Garden and Other Papers](#), by W. A. Clouston (London, 1890). Middle Eastern tales and legends, including unusual Biblical and Rabbinical tales, in 392 pdf pages.

[Persian Tales](#), collected and translated from Kermani and Bakhtiari by D. L. R. Lorimer and E. O. Lorimer (London, 1919), in 440 pdf pages.

[The Adventures of Hatim Tai](#), translated from Persian by Duncan Forbes (London, 1869), in 224 pages.

[Antar, a Bedouin Romance](#), translated from Arabic by Terrick Hamilton. The download contains all four volumes (London, 1819-1820), in 1576 bookmarked and searchable pdf pages.

[The Mesnevi of Jalal al-Din Rumi](#) and tales of the Sufi adepts, translated from Persian by James W. Redhouse (London, 1881), in 470 pdf pages. *Trübner's Oriental Series*.

[Muslim Saints and Mystics](#), by the 13th century Farid al-Din Attar, translated from Persian by A. J. Arberry (Chicago, 1966), in 428 pdf pages. Includes a lengthy introductory essay.

[The Tooti-Nameh, or Tales of a Parrot](#), translated into English by F. Gladwin (London, 1801), in 342 pdf pages. Farsi text with English translation.

[A Collection of Proverbs, and Proverbial Phrases](#) *in the Persian and Hindoostanee Languages*, compiled and translated by Thomas Roebuck (Calcutta, 1824), in 847 pdf pages. Farsi text with English translation and explanations.

Popular Tales and Fictions, their Migrations and Transformations, by W. A. Clouston (London, 1887). In two volumes:

[volume 1](#), in 512 pdf pages.

[volume 2](#), in 532 pdf pages.

[Specimens of the Popular Poetry of Persia, as Found in the Adventures and Improvisations of Kurroglou](#), *the Bandit-Minstrel of Northern Persia, and in the Songs of the People Inhabiting the Shores of the Caspian Sea*, collected and translated by Alexander Chodzko (London, 1842), in 616 pdf pages. *Oriental Translation Fund*.

[Turkish Fairy Tales and Folk Tales](#), collected by I. Kunos (London, 1901), R. Nisbet Bain, translator, in 314 pdf pages.

[The History of the Forty Vezirs](#), by Sheykh-Zada (London, 1886), E. J. W. Gibb, translator, in 468 pdf pages.

[The Battalname](#), translated from Turkish into English by Yorgos Dedes, in 246 bookmarked and searchable pdf pages. The translation appears on pp. 99-334 of volume one of Dedes' two-volume work *Battalname* (Cambridge, Ma., 1996), and was made from a 15th-century manuscript. However, much of the tale

itself dates back to a historical figure of the early 8th century, Abdallah al-Battal.

[La geste de Melik Dānişmend: étude critique du Dānişmendnāme](#) (Paris, 1960), study and French translation by Irene Melikoff/Irène Mélikoff, in 452 searchable and bookmarked pdf pages. History and legend are blended in this medieval Turkish epic which describes the conquest from the Byzantines by the Saljuqs of territory including Sivas/Sebastia, Amasia, Tokat/Evdokia, and Malatya/Melitene, in the late 11th-early 12th centuries.

[Ottoman Wonder Tales](#), translated and edited by Lucy M. J. Garnett (London, 1915), in 318 pdf pages.

[Greek Wonder Tales](#), edited by Lucy M. J. Garnett (London, 1913), in 288 pdf pages.

[Digenes Akrites](#) (Oxford, 1970; reprint of 1956 edition), John Mavrogordato, editor. Greek text, English translation, and extensive introductory study of a fascinating 10th century Byzantine epic, in 353 searchable pdf pages.

Also available:

[Les exploits de Digénis Akritas, épopée byzantine du dixième siècle](#) (Paris, 1875), in 455 pdf pages. Greek text with French translation and notes by C. Sathas and E. Legrand.

[Traditions populaires de l'Asie Mineure](#), par E. H. Carnoy et Jean Nicolaïdes (Paris, 1889), in 392 pdf pages. This is tome XXVIII in the series *Les littératures populaires de toutes les nations*.

[The Golden Maiden and Other Folk Tales and Fairy Stories Told in Armenia](#), by A. G. Seklemian (New York, 1898), in 260 searchable and bookmarked pdf pages. These tales are drawn from Garegin Sruandzeants' collections *Mananay [Manna]* (1876), *Hamov Hodov [Delicious and Fragrant]* (1904), and Seklemian's own collection made in the Karin/Ezerum area.

[Traditions of the Tigris](#), by Dikran Spear (Weehawken, New Jersey, 1946), in 145 searchable and bookmarked pdf pages, with rare photos. Tales, and historical sketches of several cities.

[Armenian Legends and Festivals](#), by Louis A. Boettiger (Minneapolis, 1920), in 117 pdf pages.

[Armenian Proverbs and Sayings](#), translated into English by Kevork Bayan (Venice, 1889), in 73 pdf pages.

[Armenian Riddles](#), by J. S. Wingate, from *Folklore*, Vol. 23, No. 4 (Dec., 1912), pp. 471-472, in 3 pdf pages.

[The Scroll of Cyprian: An Armenian Family Amulet](#), by J. S. Wingate, from *Folklore*, Vol. 41, No. 2 (Jun. 30, 1930), pp. 169-187, in 22 pdf pages.

[Armenian Folk-Tales](#), by J. S. Wingate, in 63 pdf pages. The eight articles in this download were serialized in *Folklore*, between 1910 and 1912.

[Ազգային ժողովրդական առածներ Տրապիզոնի կեանքին քաղուած Azgayin zhoghovrdakan ar'atsner Trapizoni keank'e'n k'aghuats \[National Folk Proverbs, Drawn from Trebizond Life\]](#), collected by Nshan G. Xtshean/Xtshian, in 23 bookmarked pdf pages. These 705 Armenian proverbs were serialized in the journal *Hande's Amso'reay* during the years 1890-1895.

[Մեր առակաց Հնդկականաց հետ յարաբերութիւնն Mer ar'akats' Hndkakanats' het yaraberut'iwnn \[The Relationship of our Fables with India's\]](#), by Ghewond Hovnanean/Hovnanian, in 24 bookmarked pdf pages. This article appeared in *Hande's Amso'reay* 5(1891), pp. 175-178; 210-214, 295-300, 329-333. The author traces the paths by which India's vast and ancient collection of tales, the Panchatantra, reached the Middle East: via 6th-century translations from Pahlavi into Syriac and later Arabic. Works known as the Tales of Bidpai, and Kalila and Dimna are largely based on it, while the Thousand and One Nights contains many similar stories. In this excellent article, the author traces several fables from medieval Armenian works to these other collections

[100 Armenian Tales and Their Folkloristic Relevance](#), collected and edited by Susie Hoogasian-Villa (Detroit, 1966), in 594 searchable and bookmarked pdf pages. These tales were collected in the 1940s in the Delray section of Detroit. The narrators were Armenians from areas to the west of Lake Van, who had fled from Turkey in the period 1915-1923 and made new lives in the United States. This excellent work, prepared by an able student of folklore, is the first collection of Armenian folktales to extensively use Stith Thompson's *Motif-Index of Folk-Literature* for classification.

[The Olive Fairy Book](#), by Andrew Lang (London, 1907), in 379 pdf pages. The Armenian tales are: "The Golden-Headed Fish," "The Clever Weaver," and "The Story of Zoulvisia."

[Armenian Popular Songs](#), translated into English by Levon (Ghewond) Alishan (Venice, 1888), in 96 pdf pages. Armenian text with English translation of songs, some of which date from the Middle Ages and have historic and folkloric value.

[Notes from Armenia, in Illustration of "The Golden Bough"](#), by J. Rendel Harris, from *Folklore*, Vol. 15, No. 4 (Dec. 25, 1904), pp. 427-446, in 21 pdf pages.

[Märchen und Sagen der Bukowinaer und Siebenbürger Armenier](#), by Heinrich von Wlislöcki (Hamburg, 1891), in 200 pdf pages.

[Առակք Լաֆոնդենի Ar'akk' Lafondeni \[The Fables of La Fontaine\]](#), Anton Garagashean, translator (Vienna, 1894), in 499 pdf pages. Attached to the document is an English translation.

[Պատմութիւն եւ խրատք Խիկարայ իմաստնոց](#) Patmut'iwn ew xratk' Xikaray imastnots' [The Story and Advice of Ahikar the Wise], A. A. Martirosyan, editor. This is the critical edition of the Classical Armenian versions of an ancient wisdom tale. Two volumes in one download, in 626 bookmarked pdf pages: volume 1 (Erevan, 1969); volume 2 (Erevan, 1972).

Сборник притч Вардана/Sbornik pritch Vardana [Ժողովածոյք առակաց Վարդանայ Zhoghovats'oyk' ar'akats' Vardanay/Collections of the Fables of Vardan] (St. Petersburg, 1894). This is the Classical Armenian text of the medieval fables of Vardan Aygekts'i (c. 1170 - 1235), with a study and Russian translation by N. Marr. All three volumes in two files:
[volume 1](#);
[volumes 2 and 3](#).

[Choix fables de Vartan](#) [Հատընտիր առակք Վարդանայ վարդապետի Hate"ntir ar'akk' Vardanay vardapeti] (Paris, 1825). Classical Armenian text and French translation of forty-five of Vardan's fables, in 115 pdf pages.

[Ժողովածոյք առակաց Վարդանայ նիւթեր պատմութեան հայոց միջինդարեան մատենագրութեան Zhoghovats'oyk' ar'akats' Vardanay niwt'er patmut'ean hayots' mijindarean matenagrutean \[Collections of Vardan's Fables, Materials for the History of Medieval Armenian Literature\]](#), by Y. Tashean (Venice, 1900). This is a discussion of Marr's three-volume collection, with some selections. *Azgayin matenadaran* series, volume 36, in 233 pdf pages.

[Առակներ Ar'akner \[Fables\]](#), by Vardan Aygekts'i (Erevan, 1972), in 56 pages. This is a selection of 30 of Aygekts'i's tales in modern Armenian, from the series *Dprots'akan gradaran* [School Library].

[Գիրք առասպելաբանութեանց որ ասի Աղուէսագիրք Girk' ar'aspelabanut'eants' or asi Aghue'sagirk' \[The Book of Fables, Called the Fox Book\]](#), Oskan Erewants'i, editor (Ejmiatsin, 1668). This work opens with the *Աշխարհացոյց Ashxarhats'uyts'* of Anania Shirakets'i, and has a collection of Vardan's fables as the second portion, in 325 pdf pages.

[Առակք եւ ոտանաւորք իրատականք Ar'akk' ew otanawork' xratakank' \[Fables and Moral Poems\]](#) (Venice, 1790). The fables of Mxit'ar Gosh, followed by other writings, in 225 pdf pages.

[Առակք Միսիթարայ Գոշի Ar'akk' Mxit'aray Goshi \[Fables of Mxit'ar Gosh\]](#) (Venice, 1854), in 94 pdf pages. Includes *Առակք Ողոմպիանու Ar'akk' Oghompianu [Fables of Oghompianos]*.

[Басни средневековой Армении Basni srednevekovoi Armenii \[Fables of Medieval Armenia\]](#) (Moscow, 1956), in 173 pdf pages. Russian-language selection of tales by Gosh, Aygekts'i, and Oghompianos, translated by Iosip/Hovsep Orbeli. Includes a lengthy introductory essay.

[Physiologus for Grownups](#), *Tales from a Medieval Bestiary with Moral Guidance Removed*, in 17 searchable and bookmarked pdf pages. English translation of the Classical Armenian text of a bestiary, perhaps dating from the 2nd-4th centuries. The Armenian translation was made in the 5th century. These tales of real and fantastic animals, usually with a Christian moral attached, are attributed to a variety of Fathers including Epiphanius, Basil, and St. Peter of Alexandria.

[The Fables of Olympanos](#), in 12 bookmarked and searchable pdf pages. This is an English translation of a collection of tales sometimes known as the Oriental Aesop. It is believed that the Classical Armenian (*grabar*) text was made in the 8th-9th centuries and derives from a lost Greek original.

*

[Armenian Legends and Poems](#), by Zabelle C. Boyajian (1916).

[The Golden Maiden and Other Folk Tales and Fairy Stories Told in Armenia](#), by A. G. Seklemian (New York, 1898).

[The Fables of Mxit'ar Gosh](#), translated from Classical Armenian by Robert Bedrosian (New York, 1987/2002), zipped HTML files. Gosh was a late 12th to early 13th century Armenian *vardapet* and teacher.

*

[The Fairy Mythology](#), Illustrative of the Romance and Superstition of Various Countries, by Thomas Keightley (London, 1860), in 579 pdf pages.

[The Fairy-Faith in Celtic Countries](#), by W. Y. Evans-Wentz (Oxford, 1911), in 562 searchable pdf pages.

[The Secret Commonwealth of Elves, Fauns and Fairies](#), by Robert Kirk and Andrew Lang, (London, 1893), in 166 pdf pages.

[Fians, Fairies and Picts](#), by David MacRitchie (London, 1893), in 131 pdf pages.

[The Religion of the Ancient Celts](#), by J. A. MacCulloch (Edinburgh, 1911), in 430 searchable pdf pages.

Celtic Folklore Welsh and Manx, by John Rhys (Oxford, 1901), in two searchable volumes:

[volume 1](#), in 460 pdf pages.

[volume 2](#), in 354 pdf pages.

*

[The Romance of Alexander the Great by Pseudo-Callisthenes](#), translated from the Armenian version with an introduction by Albert M. Wolohojian (New York, 1969), in 198 searchable pdf pages.

[The History of Alexander the Great](#), *being the Syriac version of the Pseudo-Callisthenes*. Syriac text, English translation, and notes by E. A. Wallis Budge (London, 1889), in 697 bookmarked pdf pages.

[The Life and Exploits of Alexander the Great](#), *being a series of translations of the Ethiopic Histories of Alexander by the Pseudo-Callisthenes*, by E. A. Wallis Budge (London, 1896), in 696 pages.

[One Thousand and One Nights](#), volumes 1-10, Richard F. Burton, translator.

[One Thousand and One Nights Supplemental](#), volumes 11-16, Richard F. Burton, translator.

[The Laughable Stories of Bar-Hebraeus](#), Collected by Mar Gregory John Bar-Hebraeus, *Maphrian* of the East from A.D. 1264 to 1286. Syriac text edited with an English translation by E. A. W. Budge, (London, 1897), in 408 pdf pages.

[Curious Myths of the Middle Ages](#), by Sabine Baring-Gould (London, 1877), in 682 searchable pdf pages. Several of the myths take place in Armenia, Mesopotamia, Persia, India, and China.

Also by Baring-Gould:

[The Book of Were-Wolves](#) (London, 1865), in 293 pdf pages. Ancient and medieval folklore about lycanthropy.

[Wonders of the East \[*Mirabilia Descripta*\]](#), by Friar Jordanus (c. 1330) (London, 1863), in 122 pdf pages. This is volume 31 of the *Hakluyt Society* publications, translated from Latin by Henry Yule. Jordanus, a missionary who resided in

India for some 20 years, narrates marvels and wonders he either saw, thought he saw, or heard about during his travels. Chapters on wonders in Armenia, Georgia, Arran, Mughan, Persia, Turkey, India, Arabia, Central Asia and elsewhere. Fascinating and highly entertaining.

[Travellers' Tales, a Book of Marvels](#), by H. C. Adams (London, 1883), in 403 pdf pages. The author has collected some astounding examples of strangeness: ancient, medieval, and modern, reported by travellers from Herodotus to Baron Munchausen. Categories include people, beasts, fish, insects, plants, monsters, lands, customs, and more.

[Gypsy Folk-Tales](#), by Francis Hindes Groome (London, 1899), in 395 pdf pages.

Also available:

[Accounts of the Gypsies of India](#), by David MacRitchie (London, 1886), in 281 pdf pages.

[The Asianic \(Asia Minor\) Elements in National Georgian Paganism](#), by Mihail Tseretheli, from the journal *Georgica* vol. 1(1935), pp. 28-66 in 39 searchable pdf pages. In this influential article, Tseretheli/Tsereteli challenges the views of N. Marr, I. Javakhishvili, and O. G. von Wesendonk about the nature and derivation of deities mentioned in Classical Georgian historical sources: Armaz, Zaden, Gatsi, Ga/Gaim, Azhahara, Ainina, Danina, and It'rujan. Tree-worship and pillar-worship in Georgia also are investigated

[Georgian Folk Tales](#), translated by Marjory Wardrop (London, 1894), in 200 pdf pages.

[Amiran-Darejaniani](#), *a Cycle of Medieval Georgian Tales Traditionally Ascribed to Mose Khoneli*, translated with scholarly notes by R. H. Stevenson (Oxford, 1958), in 267 searchable pdf pages.

[The Book of Wisdom and Lies](#), by Sul Khan-Saba Orbeliani, translated into English by John Oliver Wardrop (London, 1894), in 276 searchable and bookmarked pdf pages. This wonderful book contains Georgian fables and folktales collected by a major figure in Georgian intellectual history. The author (1658-1725), who was uncle, teacher, and advisor to the enlightened King Vakhtang VI. Orbeliani also was an emissary to France and the Vatican and became friends with the popular French writer of fables, Jean Lafontaine. Beyond the enchanting folktales, this book contains original wisdom literature which aims to inspire and elevate.

[The Man in the Panther's Skin](#), by Shota Rustaveli (1172-1216) translated by Marjory Wardrop (London, 1912), in 300 pdf pages. This is Georgia's national epic.

[Visramiani, the Story of the Loves of Vis and Ramin](#), translated from Georgian by Oliver Wardrop (London, 1914), in 430 pdf pages. This is an English translation of a Persian romance, believed to date from the Parthian era.

[The Balavariani \(Barlaam and Josaphat\)](#), a Buddhist Tale from the Christian East, translated from Classical Georgian by David Marshall Lang with scholarly notes. Introduction by Ilia V. Abuladze (Berkeley, 1966), in 180 searchable pdf pages.

[Le Miriani, ou Histoire du roi Miri conte géorgien](#). Georgian text, French translation and notes by M. Brosset (Paris, 1836), in 124 pdf pages.

[Lives and Legends of the Georgian Saints](#), translation and commentary by David Marshall Lang (London, 1956; reprinted New York, 1976), in 177 searchable pdf pages.

[Legends of Our Lady Mary the Perpetual Virgin and Her Mother Hanna](#), translated by E. A. Wallis Budge from Ethiopic manuscripts now at the British Museum (London, 1922), in 470 pdf pages.

The only freely available and **complete** English translation of Iran's magnificent epic, the *Shahnameh/Shahnama* or *Book of Kings*, was done by the brothers Arthur and Edmond Warner. The Warners' enormous translation was published in nine volumes between 1905 and 1925. Although in verse, most sections also have prose explanations and good notes. *Trübner's Oriental Series*.

Shahnameh:

[volume 1.](#)
[volume 2.](#)
[volume 3.](#)
[volume 4.](#)
[volume 5.](#)
[volume 6.](#)
[volume 7.](#)
[volume 8.](#)
[volume 9.](#)

A French translation of the Kurdish *Sharaf-nameh*, translated from Persian by Francois Bernard Charmoy (St. Petersburg, 1868-1875) contains much of interest for folklore and heterodox faiths. It is two volumes in four parts:

Sharaf-nameh:

[volume 1-1.](#)
[volume 1-2.](#)
[volume 2-1.](#)
[volume 2-2.](#)

Thanks to Google Books and others, the following precious Armenian-language works are available as free pdf files.

[Թորոս Աղբար Toros Aghbar \[Brother Toros\]](#), by Garegin Sruandzeants'/Karekin Servantsian, a renowned Armenian folklorist and ethnographer (1840-1892). The download includes vol. 1 (Constantinople, 1879), and vol. 2 (Constantinople, 1884). This massive study of Armenian-populated areas of western historical Armenia and Turkey is subtitled "Հայաստանի Ճամբորդ Hayastani Chambord" (Traveller of Armenia). The author travelled throughout Asia Minor visiting Armenian communities in Samson, Bafra, Sinope, Marzuan, Amasia, Zile, Tokat, Sevast, Severik, Teprike, Kasmon, Akn, Arabkir, Malatya, Trabizon, Gumishane, Erznka, Kamakh, Kapan mate and Kharpert, Chimishkadsak, Palu, Tigranakert, Baghesh/Bitlis, Van, Manazkert, and elsewhere. He recorded noteworthy folk tales, legends, and riddles, and additionally described churches and monasteries, providing diocesan information and population figures for the Armenian communities. This invaluable study also describes the important monastic and church libraries and their manuscripts, and colophons. It includes drawings of Armenian cuneiform and even tattoos. 861 pdf pages.

[Մանանայ Mananay \[Manna\]](#), by Garegin Sruandzeants' (Constantinople, 1876). Folklore and folk tales mostly from the Van area. Includes nine folk tales, songs, riddles, bird language, magic, amulets. There are also short lexicons of plant names, agricultural equipment and village vocabulary. 471 pdf pages.

[Համոյ Հոտով Hamov Hotov \[Delicious and Fragrant\]](#), by Garegin Sruandzeants' (Tiflis, 1904). The ethnographer's descriptions of village life, folk tales, songs, and proverbs. Includes a lexicon for dialects, in 445 pdf pages.

[Գրոց ու քրոց Grots' u brots' \[Written and Unwritten\]](#), by Garegin Sruandzeants' (Constantinople, 1910), in 94 pdf pages.

[Սասունցի Դավիթ կամ Սհերի դուռ Sasunts'i Dawit' kam Mheri dur' \[David of Sasun, or the Gate of Mher\]](#), by Garegin Sruandzeants' (Constantinople, 1910), in 46 pdf pages.

[Հայ ժողովրդական դիցազնական վեպը Hay zhoghovrdakan diwts'aznakan vepe" \[The Armenian National Epic\]](#). This is a study of the Armenian epic *David of Sasun/Sassoun* by the great ethnographer Bagrat

Xalat'eants'/Khalat'iants' (Vienna, 1903) in 99 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 42.

[Վէպը հնոյն հայաստանի Ve'pk' hnoyn hayastani \[Epics of Ancient Armenia\]](#), by Mkrtich' Emin (Moscow, 1850), in 103 pdf pages.

[Recherches sur le paganisme arménien](#), by Mkrtich' (Jean-Baptiste) Emin (Paris, 1864), in 65 pdf pages. Translation of Emin's Russian-language edition by A. De Stadler.

Also available:

[Հնախօսութիւնք ի վերայ հայկական հեթանոսութեանց Hnaxo'sut'iwnk' i veray haykakan het'anosut'eants'](#), the above work in Armenian, translated from French by Yovhann's T'erunts' (Armash, 1873), in 82 pdf pages.

[Izsliedovaniia i stati N.O. Emina po armianskoi mifologii, arkheologii, istorii i istorii literatury \(za 1858-1884 gg.\) \[Studies and Articles of N. O. Emin on Armenian Mythology, Archaeology, History, and the History of Literature during the years 1858-1884\]](#) (Moscow, 1896), in 438 pdf pages. A treasure trove of Emin's Russian articles, including chapters on many of the Armenian gods and myths.

[Անահիտ դիցուհու պաշտամունքը Anahit dits'uhu pashtamunk'e" \[The Cult of the Goddess Anahit\]](#), by K. V. Melik-Pashayan (Erevan, 1963), in 168 pdf pages. Includes map and plates.

[Մերի դուռն—Տոսպեանց կրօնը Mheri dur'n—Tospeants' kro'ne" \[The Door of Mher—The Religion of Tosp\]](#), by Nikoghayos Awgerean/Awgerian, from the journal *Hande's Amso'reay* 7(1893) columns 239-243, in 5 pdf pages. The Door, or Gate, of Mher/Mithra, is located to the southeast of Lake Van in Asia Minor, and has been a cult center for several thousand years. This interesting article describes the physical features of the rock, its inscriptions, history, and legends.

[Միհրը հայոց մէջ Mihre" hayots' me'j \[Mithra/Mher among the Armenians\]](#), by T'ade'os Awdalbegean (Vienna, 1929), in 166 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 120.

[Ազգագրական նիւթեր Եզնիկի "Եղծ աղանդոց" երկի մէջ Azgagrakan niwt'er Ezniki "Eghts aghandots'" erkri me'j \[Ethnographic Materials in Eznik's Work Against the Sects\]](#), by M. Xostikean, in 11 pdf pages, from *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]*, XXVI (1916), pp. 137-147.

[Ժողովրդական հաւատքը Եզնիկի քով Zhoghovrdakan hawat'k'e" Ezniki k'ov \[Folk Belief in Eznik\]](#), by A. Karamanlian, in 40 pdf pages, from the journal *Hande's Amso'reay* 45(1931), columns 232-246, 423-432, 489-518, and 637-

657. Eznik was a fifth-century Armenian cleric, known for his Book of Refutations (or, Against the Sects). In attempting to deride and lampoon the pagan beliefs of his day, Eznik has provided us with a treasure trove of ethnographic information about the prevalent superstitions. In the final installment, the title changes to Հրեշտակներն ու սատանաները հայ ժողովրդական հաւատքի մէջ [Angels and Devils in Armenian Folk Belief].

[Little Satana's Wedding Breakfast](#), by Charles Dowsettt, in 22 pdf pages. Dowsett reviews Movses Xorenats'i's accounts of the Alan princess Sat'nik (MX II.30; II.50), who greatly desired some unknown plant or drug at her wedding feast. What was it she craved? From *Armenian Studies in Memoriam Haig Berberian* (Lisbon, 1986), Dickran Kouymjian, editor, pp. 243-263.

[Կրօնի ծագումը եւ դիցարանութիւնը ըստ համեմատական կրօնագիտութեան Kro'ni tsagume" ew dits'abanut'iwn e"st hamematakan kro'nagitut'ean \[The Origin of Religion and Mythology According to the Comparative Science of Religion\]](#), by Alexandr Matikean (Venice, 1920), in 364 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 87.

[Արա գեղեցիկ Ara geghets'ik \[Ara the Handsome\]](#), by Alexandr Matikean (Venice, 1930), in 370 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 126.

[Ավանդապատում Avandapatum \[Armenian Traditions\]](#), by Aram Ghanalanyan (Erevan, 1969), in 757 pdf pages. One of the best. Includes map and plates.

[Հայկական առածների հնագույն գրավոր սկզբնաղբյուրները \[The Oldest Written Sources of Armenian Proverbs\]](#), by Aram Ghanalanyan, from *Banber Matenadarani*, volume 4 (1958), pp. 25-34, in 10 pdf pages.

[Հայ ժողովրդական վիպերգները և պատմական երգային բանահյուսությունը Hay zhoghovrdakan vipergnere" ev patmakan ergayin banahyusut'yune" \[Armenian Epic Folk Songs and Historic Folklore in Songs\]](#), by Grigor A. Grigoryan (Erevan, 1972), in 398 pdf pages.

[Հայ միջնադարյան գրույցներ Hay mijnadaryan zruyts'ner \[Medieval Armenian Tales\]](#), by Armenuhi Srapyan (Erevan, 1969), in 419 pdf pages.

[«Պատմութիւն Պոնտ քաղաքի» գրույցի հայկական և վրացական պատումների ու նրանց փոխհարաբերության շուրջ \[Armenian and Georgian Accounts of the Tale The Story of the City of Bronze and Their Mutual Relationships\]](#), by P. Muradyan, from *Banber Matenadarani*, volume 6 (1962), pp. 249-262, in 14 pdf pages.

[Իրանի հերոսները հայ ժողովրդի մէջ Irani herosnere" hay zhoghovrdi me'j \[Iranian Heroes among the Armenians\]](#), by Bagrat Xalat'eants'/Khalat'eants' (Paris, 1901), in 94 pdf pages.

[Echos de légendes épiques iraniennes dans les "lettres" de Grigor Magistros](#), by B. L. Tchukasizian, from the journal *Revue des études arméniennes* 1(1964) pp. 321-329. French translation of the Russian original which appeared in *Problemy vostokovedeniya*, 1960, No. 3, pp. 150-155.

[Միջնադարյան աղանդների ծագման և զարգացման պատմությունից](#)
[Mijnadaryan aghandneri tsagman ev zargats'man patmut'yunits'](#) [[From the History of the Origin and Development of Medieval Sects](#)], by E. G. Ter-Minasyan (Erevan, 1968), in 240 pdf pages.

[Հին հաւատք կամ հեթանոսական կրօնք Հայոց](#) [Hin hawatk' kam het'anosakan kro'nk' Hayots'](#) [[The Ancient Faith or Pagan Religion of the Armenians](#)]. Written by the renowned 19th century polymath Levon (Ghewond) Alishan, this work has been highly praised and extensively used by mythologists and folklorists since its publication (Venice, 1910). Earlier, it had been serialized from 1895 in the journal *Hande's Amso'reay*. Topics include: nature worship, worship of celestial bodies, animal worship, monsters, spirits, mythological heroes, pagan gods, magic, charms/divination, the next world, and cult objects. A major source for the folk beliefs, customs, myths, and history of the Armenian Highlands. 556 pdf pages.

[Հայաստան յառաջ քան գլինելն Հայաստան](#) [Hayastan yar'aj k'an zlineln Hayastan](#) [[Armenia Before Becoming Armenia](#)], by Levon (Ghewond) Alishan, (Venice, 1904). Alishan's remarkable ideas about the prehistory of the Armenian Highlands, mostly based on the Old Testament and Armenian legends. 291 pdf pages.

[Հայրուսակ](#) [Haybusak](#) [[Armenian Botany](#)], by Levon (Ghewond) Alishan (Venice, 1895), in 697 pdf pages. An invaluable encyclopedic work on the flora of the Armenian highlands. This massive study contains alphabetical entries for the major plants, trees, shrubs, as well as fungi. Many entries are accompanied by gorgeous, life-like drawings. There is also precious anecdotal evidence of these plants' usage by the Armenians of the 19th century and before. Latin, French, Turkish and Arabic names (the last two in Armenian characters) appear in cross-referenced indices at the back. This is a major source for the study of Armenian ethnobotany.

See also: [Զննադատություն Հայրուսակի](#) [[Critique of Haybusak](#)], by Norayr Biwzandats'i (Vienna, 1925), in 239 bookmarked pdf pages.
Azgayin matenadaran series, volume 109.

[Շիրակ, Տեղագրություն պատկերացոյց](#) [Shirak, Teghagrut'iwn patkerats'oyts'](#) [[Illustrated Topographical Study of Shirak](#)] (Venice, 1881), in 217 pdf pages.

[Սիւսկան, Տեղագրություն Սիւնեաց աշխարհի](#) [Sisakan, Teghagrut'iwn Siwneats' ashxarhi](#) [[Sisakan, Topography of the Land of Siwnik'](#)] (Venice, 1893). Alishan's thorough study of the twelve districts of Siwnik' in eastern

historical Armenia. Topics include geography, topography, natural resources, flora, fauna, history, current conditions, customs, folklore, and much more. Lavishly illustrated with drawings, and numerous photographs unavailable elsewhere, in 642 pdf pages.

[Տեղագիտ Հայոց Մեծաց Teghagir Hayots' Metsats' \[Topography of Greater Armenia\]](#), by Levon (Ghewond) Alishan (Venice, 1855), in 121 pdf pages.

[Սիսուան: համագրութիւն Հայկական Կիլիկիոյ եւ Լեւոն Մեծագործ Sisuan: hamagrut'iwn Haykakan Kilikioy ew Lewon Metsagorts \[Sisuan: a Study of Armenian Cilicia and Levon the Magnificent\]](#) (Venice, 1885). Historico-philological study of Cilicia including natural resources, folklore, flora and fauna, in 674 pdf pages.

[Léon le magnifique, premier roi de Sissouan ou de l'Armenocilicie](#), by Ghewond M. Alishan (Venice, 1888), in 428 pdf pages.

[Արշալոյս քրիստոնէութեան Հայոց Arshaloys k'ristoneut'ean Hayots' \[The Dawn of Christianity among the Armenians\]](#), by Levon (Ghewond) Alishan (Venice, 1901), in 304 pdf pages.

[Հուշիկք հայրենեաց հայոց Hushikk' hayreneats' hayots' \[Memories of the Armenian Homeland\]](#) by Levon (Ghewond) Alishan. Download includes both volumes of this two-volume work (Venice, 1869-1870, in 1176 bookmarked pdf pages.

[Բھاգավադգիտա կամ երանելոյ երգը Bhagavadgita kam eranelu erge" \[The Bhagavad Gita, or the Celestial Song\]](#), translated from Sanskrit by Hrach'eay Achar'ean (Vagharshapat, 1911), in 70 pdf pages.

[Անկանոն գիրք հին կտակարանաց Ankanon girk' hin ktakaranats' \[Uncanonical Books of the Old Testament\]](#), Sargis Hovsep'eants', editor. (Venice, 1896).

[English Translation of the Uncanonical Books](#). *Uncanonical Writings of the Old Testament, translated into English from Classical Armenian manuscripts*, by Rev. J. Issaverdens (Venice, 1900). Includes some rarities: The Book of Adam, The History of Assaneth, The History of Moses, The Deaths of the Prophets, Concerning King Solomon, A Short History of the Prophet Elias, Concerning the Prophet Jeremiah, The Vision of Enoch the Just, The Testaments of the XII Patriarchs, The Third Book of Esdras, and Inquiries Made by the Prophet Esdras.

[Ուսումնասիրութիւնք հին կտակարանի անվաւեր գրոց վրայ Usumnasirut'iwnk' hin ktakarani anvawer grots' vray \[Studies on the](#)

[Apocryphal Books of the Old Testament](#)], by Barsegh Sargisean (Venice, 1898), in 509 pdf pages.

Անկանոն գիրք նոր կտակարանաց Ankanon girk' nor ktakaranats' [Uncanonical Books of the New Testament]. Classical Armenian text, in two volumes:

[volume 1](#) (Venice, 1898), Esayi Tayets'i, editor, in 553 pdf pages. Contents: 1. Book of the Infancy of Christ (version A); 2. Book of the Infancy of Christ (version B); 3. Dormition of the Mother of God, as related by the venerable Nicodemos.

[volume 2](#) (Venice, 1904), Kerovbe Chrak'ean, editor, in 533 pdf pages. Contents: 1. Acts of the Apostles Peter and Paul; 2. Concerning the Apostle Andrew and the Marvels Wrought by Him and Matthew in the Land of the Cannibals; 3. The History of the Apostle James and How He Went to Spain; 4. Life of the Evangelist John; 5. Martyrdom of the Blessed Apostle Philip; 6. Martyrdom of the Blessed Apostle Bartholomew; 7. Remembrance of the Blessed Apostle Thomas and How He Travelled from Jerusalem to India; 8. Martyrdom of the Blessed Apostle and Evangelist Matthew; 9. Martyrdom of the Lord's Brother James; 10. On the First Discovery of the Holy Cross by the Apostle Thaddeus; 11. The Martyrdom of the Blessed Apostle Simon the Zealot; 12. Concerning the Blessed Apostles, Who They Were and How They Were Summoned.

[Բառարան սուրբ գրքց հանդերձ պատկերոք Bar'aran surb grots' handerdz patkerok' \[Illustrated Dictionary of the Bible\]](#) (Constantinople, 1881). An extensive and remarkably fine Bible dictionary in Armenian, with tables, maps and illustrations. This anonymous work in 707 pdf pages is more thorough than and, we believe, superior to, the famous English-language *Dictionary of the Bible* (1888) by Dr. William Smith.

[Գանձակ Gandzak](#). This is a study of the district of Gandzak (Kirovabad/modern Ganja), an area which frequently passed back and forth among Armenian, Aghuan, and Iranian states in the pre-Turkic period. The bulk of the study concentrates on the 19th-20th centuries when Armenians were still an important part of the population. The author, the renowned ethnographer/folklorist Ervand Lalayan (1864-1931), founded the Armenian Ethnographic Society (1901) as well as the scholarly journal *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]* (1895-1916). Topics include: 1. Historical Survey (large section on the Armenian Melik families); 2. Topography: noteworthy Armenian villages, monasteries, fortresses, German settlements, Russian Molakan settlements, Turkish villages (descriptions include population statistics); 3. Ethnography: dwellings of Armenians; clothing and ornaments; family system and customs; beliefs. This download includes both volume 1

(Tiflis, 1900) and volume 2 (Tiflis, 1901), in 324 pdf pages. Some photographs by Lalayan.

[Զալալիք Javaxk'](#), by Ervand Lalayan, extracted from the journal *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]* volume 1 (Shushi, 1895), pp. 138-409). Topics include: 1. Historical Survey; 2. Topography; 3. Antiquities; 4. Residents; 5. Statistical information; 6. Economic Situation; 7. Popular enlightenment; 8. Dwellings of Armenian peasants; 9. Clothing and ornaments; 10. Family system and customs; 11. Beliefs. 272 pdf pages. Some photographs by Lalayan.

[Վարաանդա Varanda](#). Ervand Lalayan's historico-ethnographic study of Varanda in Artsakh (Nagorno-Karabagh) from *Azgagrakan Hande's*, II (1897), pp. 4-244, and III (1898) pp. 338-349, in 262 indexed pdf pages. Varanda is the old name of a district, now part of Martuni, which includes the church of Amaras. At the time Lalayan visited, Varanda was part of Shushi, and so his invaluable information also describes neighboring areas. Lalayan's colleagues L. Atabekean, L. Ter-Ghazarean, and Y. Yovhannisean authored parts of the study.

[Զանգեզուրի գաւաւն Zangezuri gawar' \[The District of Zangezuri\]](#), by Ervand Lalayan (Tiflis, 1899), in 133 pdf pages. Topics include: 1. Historical Survey; 2. Historical traditions; 3. Topography; 4. Residents; 5. Dwellings; 6. Clothing and ornaments; 7. Family system and customs; 8. Important feasts; 9. Popular songs.

[Բորչալուի գաւաւն Borch'alui gawar' \[The District of Borch'alu\]](#), by Ervand Lalayan, in 514 indexed pdf pages. Extracted from *Azgagrakan Hande's*, VII-VIII (1901), pp. 271-436; IX (1902), pp. 197-262; X (1903), pp. 113-268; and XI (1904), pp. 33-128. Topics include: topography, flora, fauna, historical review (including information on the Kiwrikan kingdom, and the clan of the *spasalars*, the Zakarean/Mxargrdzeli clan), Armenian and non-Armenian villages, Armenian and Georgian monasteries, dwellings, clothing and ornaments, marriage and engagement customs, birth, baptism, family life, patriarchal clans, health, foods, beverages, folk medicine, death, burial, beliefs, worship of stones, water, fire, trees, and animals, oral literature, folk songs, riddles, proverbs and sayings, oaths, blessings, and curses. Some photographs by Lalayan.

[Նախիջևան Naxijevan](#), by Ervand Lalayan, extracted from *Azgagrakan Hande's*, XI (1904), pp. 240-336; XII (1904), pp. 109-174; XIII (1906), pp. 199-226; and XV (1907), pp. 133-163, in 243 indexed pdf pages. Descriptions of the district's physical features, history, ethnography, family and cultural institutions, population statistics, festivals, and customs concerning birth, marriage, death and burial. Some photographs by Lalayan.

[Վասպուրական Vaspurakan](#). Ervand Lalayan's studies of Vaspurakan, emphasizing folklore, extracted from *Azgagrakan Hande's*, XX (1910), pp. 116-196; XXV (1913), pp. 21-60; and XXVI (1916), pp. 195-210, in 139 indexed pdf

pages. Descriptions of dwellings, clothing, ornaments, marriage and engagement customs, worship of mountains, stones, water, plants, animals, fire, the sun, the threshold, ancestors, spirits, and saints. Some photographs by Lalayan.

[Վասպուրականի նշանաւոր վանքեր Vaspurakani nshanawor vank'er \[Vaspurakan's Notable Monasteries\]](#). Ervand Lalayan's studies of Vaspurakan's monasteries from *Azgagrakan Hande's*, XX (1910), pp. 197-212; XXI (1911), pp. 37-100; and XXII (1912), pp. 85-100, in 108 indexed pdf pages. The work includes rare photographs of the monasteries, many of which were in operation when Lalayan visited them.

[Տնայնագործութիւնը Վասպուրականում Շատախի շալագործութիւնը Tnaynagortsut'iwne" Vaspurakanum Shataxi shalagortsut'iwne" \[Cottage Industry in Vaspurakan: Shawl-making in Shatax\]](#), from *Azgagrakan Hande's* XXV (1913), pp. 189-215, in 27 pdf pages. Rare photographs of villagers engaged in washing wool, carding, dyeing, spinning, and weaving.

[Վասպուրականի ասորիներ Vaspurakani asoriner \[The Assyrians of Vaspurakan\]](#), by Ervand Lalayan, from *Azgagrakan Hande's* XXIV (1913), pp. 181-232, in 54 indexed pdf pages. Population figures, descriptions of Assyrian language and literature, faith, occupations, the seven melikdoms, dwellings and furniture, clothing and ornaments, marriage and engagement customs, family life, childbirth and baptism, burial. Some photographs by Lalayan.

[Մուշ-Տարոն. Ազգագրութիւնը Mush-Taro'n. Azgagrut'iwn \[Mush-Taron. Ethnography\]](#), by Ervand Lalayan, in 47 pdf pages, from *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]* XXVI (1916), pp. 148-194. Some photographs by Lalayan.

[Արցախի Artsakh](#), by Makar Barxutareants' (Baku, 1895), in 773 pdf pages. An ethnographic and historico-geographical study of Artsakh (Nagorno Karabagh). Descriptions of physical features, natural resources, flora and fauna, villages, churches, monasteries, social institutions, and cultural life.

[Մի քանի օր Արցախում եւ Միւնիքում Mi k'ani o'r Arts'akhum ew Siwnik'um \[A Few Days in Artsakh and Siwnik\]](#), by Lewon Sargsean (Tiflis, 1905), in 93 pdf pages. A tourist's memoir.

[Թիֆլիսեցի մտավոր կեանքը T'iflisets'ots' mtavor keank'e" \[Intellectual Life of the Tiflis Armenians\]](#) Georg Ter Aghek'sandrean, compiler. Tiflis Armenian Book Circle, publication #22 (Tiflis, 1886). Invaluable source book for Armenian folklore. Chapters include: prayers, songs (including children's songs and games), chants, popular and bardic songs, folk tales, sayings, proverbs, riddles. 477 pdf pages.

[Ատրպատական Atrpatakan](#), by E. Frangean/Frangian (Tiflis, 1905), in 321 pdf pages. An Armenian-language illustrated album showing aspects of the Armenian community of Atrpatakan (both the modern Republic of Azerbaijan, and the Iranian district of Azerbaijan) before the modern period: its history, demography (including population statistics), towns, monasteries and churches, industries, cultural and intellectual life.

[Цыганы Tsygany \[Gypsies\]](#), by K. Patkanov/Patkanean (St. Petersburg, 1887), in 160 pdf pages. Russian-language study of the Transcaucasian Gypsy groups known as Bosha and Karachi.

[Քրդերը Տաճկաց-Հայաստանում: ազգագրական նիւթեր K'rdere" Tachkats'-Hayastanum: azgagrakan niwt'er \[The Kurds in Turkish Armenia: Ethnographic Materials\]](#), by Hmayeak Arameants' (St. Petersburg, 1905), in 232 pdf pages.

[Սեւ ծովու ռուսական եզերքը Sew tsovu r'usakan ezerk'e" \[The Black Sea's Russian Coastline\]](#), by K. Tiwrean (Vienna, 1895) in 221 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 18.

[Համշէնցի հայեր Hamshe'nts'i hayer \[The Armenians of Hamshen\]](#). Y. Muradiants' study of Christian Armenian emigrants from the Hamshen area of eastern Asia Minor, serialized in *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]* 4 (1898), pp. 117-143; 5 (1899), pp. 361-406; and 6 (1900), pp. 109-158. Customs regarding birth, marriage, folk medicine, death and burial, beliefs, nature worship, saints, superstitions, witchcraft, and festivals, in 141 indexed pdf pages.

[Հայ բնակչութիւնը Սեւ Ծովէն մինչեւ Կարին: պատմական-ազգագրական հարեւանցի ակնարկ մը Hay bnakch'ut'iwne" Sew Tsove'n minch'ew Karin: patmakan-azgagrakan harewants'i aknark me" \[The Armenian Population from the Black Sea to Karin: Historico-ethnographic Overview\]](#), by Y. Tashean (Vienna, 1921), in 95 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 90.

[Erzurum \(Garin\) Its Armenian History and Traditions](#), by Hratch A. Tarbassian, translated from the Armenian by Nigol Schahgaldian (n.p., 1975), in 335 bookmarked and searchable pdf pages. Published by the Garin Compatriotic Union of the United States. A well-written and engaging account of Armenian life in one of its cradles. Chapters devoted to the geography, daily life, folklore, songs, libraries, churches, schools, family life and history of the Armenians of Erzurum/Erzerum/Garin/Karin and its surrounding villages, in what is now Turkey. Many invaluable photos and drawings of people, their homes, buildings, churches, and other property.

[Պատմութիւն Պոնտոսի որ է սեւ ծով Patmut'iwn Pontosi or e' seaw tsov \[History of Pontos, which is the Black Sea\]](#), by Minas Bzhshkean (Venice, 1819), in 189 pages. Duplicate pages in the scan and some pages are out of order.

[Պոնտական ուսումնասիրությունը Pontakan usumnasirut'iwnk' \[Pontic Studies\]](#), translated into Armenian by Y. Tashean (Vienna, 1919), in 430 pdf pages. Includes *Studia Pontica I*, by J. G. C. Anderson (1903), translated from English; and *Studia Pontica II* (1906), by Franz Cumont and Eugène Cumont, translated from French. *Azgayin matenadaran* series, volume 81.

[Ուղեւորություն ի Փոքր Ասիա Ugheworut'iwn i P'ok'r Asia \[En Asie antérieure\]](#), by Albert Develay and George Pissou (Venice, 1892), translated into Armenian by Y. Tashean, in 91 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 6.

Տայր, Դրացիք եւ Խոտորջուր: Պատմական-տեղագրական ուսումնասիրություն [Tayk', Drats'ik', Xotorjur—Historico-Topographical Study], by Father Jacobus Dashian/Yakovbos Tashean, in three volumes:

[volume 1](#) (Vienna, 1973), in 316 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 217.

[volume 2](#) (Vienna, 1980), in 514 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 218.

[volume 3](#) (Vienna, 1981), in 286 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 219.

[Արեւելեան հայր ի Պուքովինա Arewelean hayk' i Puk'ovina \[Eastern Armenians in Pukovina/Bukovina\]](#), by Demetrios Dan (Venice, 1891), translated into Armenian by Grigoris Galemkearean, in 99 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 4. Bukovina was a part of the Austro-Hungarian empire, and parts of it have belonged to various states in the region.

[Հայր յԵրիսաբերուպոլիս Դրանսիլուանիոյ Hayk' yEghisabet'upolis Dransiluanioy \[The Armenians of Transylvania's Elizabethopolis/Dumbraveni\]](#), by Grigor Govrikan, two volumes in one pdf file, in 1134 pdf pages: volume 1 (Venice 1893), 1680-1779, *Azgayin matenadaran* series, volume 11; volume 2 (Venice, 1899), 1780-1825, *Azgayin matenadaran* series, volume 33.

[Դրանսիլուանիոյ Հայոց Մետրոպոլիսը կամ Նկարագիր Կերլա Հայաքաղաքի Dransiluanioy Hayots' Metropolise" kam Nkaragir Kerla Hayak'aghak'i \[Transylvania's Armenian Metropolis, or a Description of Gherla Armenopolis/Hayak'aghak\]](#), by Grigor Govrikan (Venice, 1896), in 404 pdf pages. *Azgayin matenadaran* series, volume 19.

[Նոր-Նախիջևանը և Նոր-Նախիջևանցիք Nor-Naxijevane" ev Nor-Naxejevants'ik' \[Nor-Nakhichevan and Its Residents\]](#), by E. Shahaziz (Tiflis,

1903), in 199 pdf pages. This important historico-ethnographic study, originally serialized in the journal *Azgagrakan Hande's* (volumes 7-9), describes the customs and rites of weddings, births and baptisms, deaths and burials; customs of special festivals, witchcraft, beliefs, etc.

[Պատմութիւն գաղթականութեան Խրիմու հայոց Patmut'iwn gaght'akanut'ean Xrimu hayots' \[History of the Migration of the Armenians of Crimea\]](#), by K. V. K'ushnerean (Venice, 1895), in 333 pdf pages. Armenians began migrating to Crimea in the 11th century.

[Հայքի Չմիւռնիա եւ ի շրջակայս Hayk' i Zmiwr'nia ew i shrjakays \[Armenians in Smyrna and Surrounding Areas\]](#), by Yakob K'o'sean (Vienna, 1899) in 617 pdf pages. Volumes 1 and 2 together in one download. Includes photos. *Azgayin matenadaran* series, volumes 31 and 32.

[Մալաթիոյ տեղագրական եւ ազգագրական աշխատասիրութիւնը եւ Գրիգոր Խանձեանի Մալաթիոյ գաւառաբարբառը Malat'ioy teghagrakan ew azgagrakan asxatasirut'iwne" ew Grigor Khandzeani Malat'ioy gawar'abarbar'e" \[Topographic and Ethnographic Study of Malatya and Grigor Khandzean's Lexicon of Malatya's Dialect\]](#), by Karapet Penne'ean (Malatya (?), 1899), in 302 pdf pages.

[Տեղագրութիւն Կոստանտնուպօլսոյ եւ իւր շրջակայից Teghagrut'iwn Kostantnupo'lsoy ew iwr shrjakayits' \[Topography of Constantinople and Its Suburbs\]](#), by Hovhan Palagashean (Constantinople, 1885), in 69 pdf pages. Includes a list of hotels for business travellers.

[Կաւկասեան լեռանց մէջ ուղեգրական եւ ազգագրական ակնարկներ Kawkasean lerants' me'j ughegrakan ew azgagrakan aknarkner \[Travel and Ethnographic Surveys in the Caucasian Mountains\]](#), by K. Tiwrean (Vienna, 1896) in 90 pdf pages.

[Հայ գիւղական տունը Hay giwghakan tune" \[The Armenian Village Home\]](#) by P'arsadan Ter-Movse'sean (Vienna, 1894) in 65 pdf pages. This work describes the types of homes found in Armenian villages: their architecture, hearths, furnishings, utensils and much more. Includes floor plans and drawings. *Azgayin matenadaran* series, volume 13.

[The Door and Threshold in Armenian Folklore](#), by Paul Essabal, from *Western Folklore*, Vol. 20, No. 4 (Oct., 1961), pp. 265-273, in 10 pdf pages.

[Հարսանեկան Թագաւորը Harsanekan t'agawore" \[The Wedding King\]](#), by Paul Esabalian/Essabal, 12 pdf pages. This wonderful study appeared in the journal *Hande's Amso'reay* 58(1944), columns 36-56. The author was a noted folklorist and ethnographer. The traditional Armenian wedding was a scene for heavy combat between demons and the human attendees (armed with magic). The groom was king at the wedding, but his virility was subject to attack from

demonic forces and the evil eye. The article describes various protective devices which are deployed; metaphors for requesting the bride; and other folk aspects of the wedding.

[Հայ աշուղներ Hay ashughner \[Armenian Minstrels\]](#), by Georg Axverdean/Akhverdean (Tiflis, 1903), in 591 pdf pages.

[Բնար հայկական K'nar haykakan \[Armenian Lyre\]](#), compiled by M. M. Miansareants'/Miansarof (St. Petersburg, 1868), in 729 pdf pages. Includes 529 proverbs and sayings, 104 Armenian folksongs used for վիճակք *vichaks* (fortunes), and a variety of material of interest to folklorists.

[Հայկական սովորութիւններ Haykakan sovorut'iwnner \[Armenian Customs\]](#), by Kajberuni [Gabriel Ter-Hovannisian] (Tiflis, 1903), in 147 pdf pages.

[Եգի պաշտամունքը հին Հայաստանում Ezi pashtamunk'e" hin Hayastanum \[Worship of the Ox in Ancient Armenia\]](#), by Atrpet [Sargis Mubayajian], from *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]* XXIII (1912), pp. 114-124, in 11 pdf pages.

[Արեան վրէժ եւ փրկանք Arean vre'zh ew p'rkank' \[Blood Vengeance and Deliverance\]](#), by Xach'ik Samuelean, in 37 pdf pages, from *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]*, X (1903), pp. 269-303.

[Հայ ընտանեկան պաշտամունքը Hay e"ntanekan pashtamunk'e" \[Armenian Familial Worship\]](#), by X. Samuelean, in 74 indexed pdf pages, serialized in *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]*, XII (1904), pp. 203-234; XIII (1906), pp. 112-130; and XIV (1906), pp. 156-174. Customs concerning death and the soul of the departed, the hearth, keeping the hearth-fire alive, dualism of good/light, and evil/dark, family saints, guardian angels, evil spirits and how to avert them.

[Առեւանգմամբ եւ գնմամբ ամուսնութիւն Ar'ewangmamb ew gnmamb amusnut'iwn \[Marriage by Kidnapping and by Purchase\]](#), by X. Samuelean, in 44 pdf pages, from *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]*, XII (1904), pp. 40-83.

[Մայրական իրաւունքը Mayrakan irawunke" \[Maternal Law\]](#), by X. Samuelean, in 73 indexed pdf pages, serialized in *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]*, XVII (1908), pp. 126-141; XVIII (1908), pp. 59-90; and XIX (1910), pp. 35-58. Aspects of matriarchal rule in the Armenian family and in Armenian customary law.

[Հայ հին իրաւունքը Hay hin irawunk'e" \[Ancient Armenian Law\]](#). Arsen Ghltchian's study of ancient Armenian law from *Azgagrakan Hande's [Ethnographic Review]* XXII (1912), pp. 5-60, XXIII (1912), pp. 68-113, and XXIV (1913) pp. 5-50, in 148 indexed pdf pages. Describes the sources of

customary law, family organization, marriage rights, adoption, status of the husband, monogamy and polygamy, and child marriage.

[Հարսանեկան ծեսերի ու սովորույթների նկարագիր, գրանցված 14-րդ դարում \[A Description of Wedding Rituals and Customs, Written in the 14th Century\]](#), by V. Btoyan, from *Banber Matenadarani*, volume 3 (1956), pp. 53-56, in 4 pdf pages.

[Ճաշեր եւ խնճոյր հին հայաստանի մէջ Chasher ew xnchoyk' hin hayastani me'j \[Meals and Feasts in Ancient Armenia\]](#), by Vardan Hats'uni (Venice, 1912), in 522 pdf pages.

[Երդումն հին հայոց մէջ Erdumn hin hayots' me'j \[The Oath among Ancient Armenians\]](#), by Vardan Hats'uni (Venice, 1910), in 326 pdf pages.

[Պատմութիւն հին հայ տարագին պատկերագարք Patmut'iwn hin hay tarazin patkerazard \[Illustrated History of Ancient Armenian Clothing\]](#), by Vardan Hats'uni (Venice, 1923), in 508 pdf pages. This excellent work is based on coins, sculptures, manuscript illustrations, and descriptive works. It covers the period from Urartian times through the 17th century. Includes costumes for special events such as baptism, weddings, mourning; and military and clerical clothing.

[Հայկական տարագ Haykakan taraz \[Armenian Costume\]](#), *hnaguyn zhamanaknerits' minch'ev mer o'rere*" [from the Most Ancient Times to Our Day], by Ar'ak'el Patrik (Erevan, 1967), in 149 pdf pages. Armenian, French, and Russian descriptions of the clothing worn by Armenians and their rulers, with numerous illustrations in black and white and color.

[Բացատրութիւն չափուց եւ կշռոց նախնեաց Bats'atrut'iwn ch'ap'uts' ew kshr'ots' naxneats' \[Explanation of Weights and Measures Used by the Ancients\]](#), by Yarut'iwn Awgerean (Venice, 1821), in 267 pdf pages. Classical Armenian texts dealing with the topic, including by Epiphanes (including the Greek text), Xorenats'i, and Shirakats'i.

[Կշիռները և չափերը հնագույն հայ աղբյուրներում Kshir'nere" ev ch'ap'ere" hnaguyn hay aghbyurnerum \[Weights and Measures in the Oldest Armenian Sources\]](#), by Hagop A. Manandian (Erevan, 1930), in 145 pdf pages.

[Էմինեան ազգագրական ժողովածու E'minean azgagrakan zhoghovatsu \[Emin's Ethnographic Review\]](#), **vols. 1-4** (Moscow, 1901-). Publication of the Lazaryan Institute for Oriental Languages. This volume contains *Փշրաւք Ծիբակի ամբարներից P'shrank' Shiraki ambarnersits'*, collected by Agh. Mxit'areants', which is an ethnographic study divided into two parts. Part one contains folk tales, fairy tales, proverbs, sayings, and riddles from different parts of the Armenian district of Alexandropol/Shirak, many in their original

dialects. Part two is a study of the customs and beliefs of Shirak. 1743 pdf pages.

[vols. 4-6](#), (Moscow, 1902) in 1294 pdf pages. *Ժողովրդական հեքիաթներ Zhoghovrdakan he'k'iat'ner* [Folktales] collected by S. Haykuni.

Indices for *E'minean azgagrakan zhoghovatsu* (various cities, 1901-1913), in 24 pdf pages, may be downloaded here: [Էմինեան Ցանկը Eminean Ts'ankk' 1901-1913](#).

[Հին ասանդական հեքիաթներ Խոտորջրոյ Hin awandakan he'k'iat'ner Xotorjroy](#) [Old Traditional Folk Tales from Xotorjur], compiled by M. Hajian/Hadjian/Hachean (Vienna, 1907), in 103 pdf pages.

[Ուլնիա կամ Չէյթուն, լեռնային ասան ի Կիլիկիա Ulnia kam Ze'yt'un, ler'nayin awan i Kilikia](#) [Ulnia or Zeytun, a Mountain Village in Cilicia], by H. Allahvertan (Constantinople, 1884), in 225 pdf pages. This invaluable ethnographic study describes the customs, beliefs, dialect, folktales, homes, clothing, and meals of Armenian Zeytun, among many other intriguing topics. It was used as a primary source by Manuk Abeghyan in his renowned dissertation *Armenian Folk Beliefs*.

[Ծովք-Տյուք եւ Հոռւ-կլայ Tsovk'-Tluk' ew Hr'om-klay](#), by Babgen Kiwleserean (Vienna, 1904), in 161 pdf pages. This is a historico-geographical study of the area from Edessa (Urha/Urfa) west and southwest to the Mediterranean, including the old Armenian districts of Tsovk'-Tluk' and Cilician Hromkla. *Azgayin matenadaran* series, volume 45.

[Կիլիկիա Kilikia](#) [Cilicia], by Babgen Kiwleserean (Tiflis, 1896), in 53 pdf pages.

[Ժողովրդին տօնացոյցը Zhoghovurdin to'nats'oyts'e"](#) [The People's Book of Feast-Days], by Babgen Kiwleserean (Constantinople, 1901), in 101 pdf pages.

[Հնութիւնք Ակնայ Hnut'iwnk' Aknay](#) [Antiquities of Akn], by Y. K. Chanikean (Tiflis, 1895), in 548 pdf pages.

[Հնութիւնք հայրենեաց ի գաւառին Երնջակու Hnut'iwnk' hayreneats' i gawar'in Ernjaku](#) [Armenian Antiquities in the District of Ernjak] by Aristakes Sedrakean (Vagharshapat, 1872), in 201 pdf pages.

[Անգիր դարութիւն եւ անակք Angir dprut'iwn ew ar'akk'](#) [Unwritten Literature and Fables], by Vahan Ter-Minasean, in 606 pdf pages. Two volumes in one download: volume 1 (Constantinople, 1893); volume 2 (Constantinople, 1904).

[Ուսումնասիրություն Մանիքեա-պաուլիկեան թոնրակեցիներու աղանդին եւ Գր. Նարեկացւոյ թուղոյն Usumnasirut'iwn Manik'ea-pawghikean t'onrakets'ineru aghandin ew Gr. Narekats'woy t'ughte \[Research on the Manichaeo-Paulician Sect of the T'ondrakians and the Letter of Grigor of Narek\]](#). This is the great philologist Barsegh Sargisyan's study (Venice, 1893) of a fascinating medieval Armenian dissident movement which had religious, social, and military components. 139 pdf pages.

[Յուշարձան/Yushardzan/Huschardzan: Festschrift aus Anlass des 100jährigen Bestandes der Mechitharisten-Kongregation in Wien \(1811-1911\) und des 25 Jahrganges der philologischen Monatsschrift "Handes amsoya" \(1887-1911\).](#) This volume (Vienna, 1911) contains articles in German and Armenian on topics including history, linguistics, ethnography, philology, and mythology by some of the most prominent Armenists of the 19th-early 20th centuries. 470 pdf pages.

A clickable online index of the contents of Nerses Akinean's six-volume *Մատենագրական հետազոտություններ Matenagrakan hetazo'tut'iwnner* [Literary Investigations], is available on another page of this website. The material comprises *grabar* texts of patristic, folkloric, and historical interest, as well as Akinean's studies, many of them previously serialized in *Hande's Amso'reay*. All six volumes may be downloaded on the following page: [Այլինեանի Մատենագրական հետազոտություններ/Akineani Matenagrakan hetazo'tut'iwnner.](#)

Indices for ***Տեղեկագիր Teghekagir*** (Erevan, Armenia), 1943-1965, the predecessor to *Lraber*, in 641 pdf pages, may be **downloaded here**: [Տեղեկագիր Ցանկը Teghekagir Ts'ankk' 1943-1965](#), at Internet Archive.

Indices for ***Լրաբեր հասարակական գիտությունների Lraber hasarakakan gitut'yunneri [Bulletin of Social Sciences]*** (Erevan), for the years 1966-2015, in 858 pdf pages, may be **downloaded here**: [Լրաբեր Ցանկը Lraber Ts'ankk' 1966-2015](#), at Internet Archive.

Indices for ***Բանբեր Մատենադարանի Banber Matenadarani [Journal of the Matenadaran]*** (Erevan), for the years 1941-2014, in 51 pdf pages, may be **downloaded here**: [ԲՄ Ցանկը BM Ts'ankk' 1941-2014](#), at Internet Archive.

Indices for ***Պատմա-քանասիրական հանդես Patma-banasirakan handes [Historico-Philological Journal]*** (Erevan), for the years 1958-2015, in 824 pdf pages, may be **downloaded here**: [ՊԲՀ Ցանկը PBH Ts'ankk' 1958-2015](#), at Internet Archive.

Additional Sources

Encyclopaedia of Religion and Ethics

This important thirteen-volume work appeared between 1908 and 1927. It remains a major source for mythology, folklore, ritual, anthropology, and related topics. Entries were written by distinguished specialists and include extensive references and bibliographies. Thirteen searchable volumes including an index volume.

volume 1	A—Art
volume 2	Arthur—Bunyan
volume 3	Burial—Confessions
volume 4	Confirmation—Drama
volume 5	Dravidian—Fichte
volume 6	Fiction—Hyksos
volume 7	Hymns—Liberty
volume 8	Life and Death—Mulla
volume 9	Mundas—Phrygians
volume 10	Picts—Sacraments
volume 11	Sacrifice—Sudra
volume 12	Suffering—Zwingli
volume 13	Index

Mythology of All Races

The thirteen volumes of this magnificent series were issued under the editorship of Louis H. Gray, J. A. MacCulloch, and G. F. Moore between 1916 and 1932. Some of the treatments have not been surpassed.

[volume 1](#)
Greek and Roman, by William Sherwood Fox.

[volume 2](#)
Eddic, by John A. MacCulloch.

[volume 3](#)
Celtic, by John A. MacCulloch, and
Slavic, by Jan Machal.

[volume 4](#)
Finno-Ugric, by Uno Holmberg, and
Siberian, by Uno Holmberg.

[volume 5](#)

Semitic, by Stephen H. Langdon.

[volume 6](#)

Indian, by A. Berriedale Keith, and
Iranian, by Albert J. Carnoy.

[volume 7](#)

Armenian, by Mardiros Ananikian, and
African, by Alice Werner.

[volume 8](#)

Chinese, by John C. Ferguson, and
Japanese, by Masaharu Anesaki.

[volume 9](#)

Oceanic, by Roland Burrage Dixon.

[volume 10](#)

North American, by Hartley Burr Alexander.

[volume 11](#)

Latin American, Hartley Burr Alexander.

[volume 12](#)

Egyptian, by W. Max Müller, and
Indo-Chinese, by James George Scott.

[volume 13](#)

Index to volumes 1-12.